



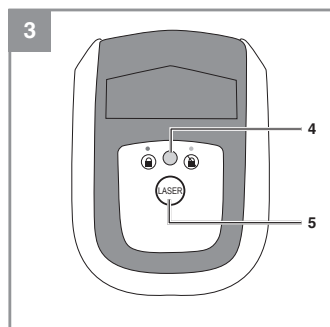
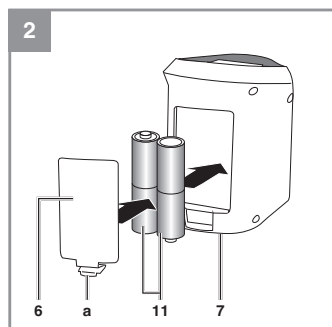
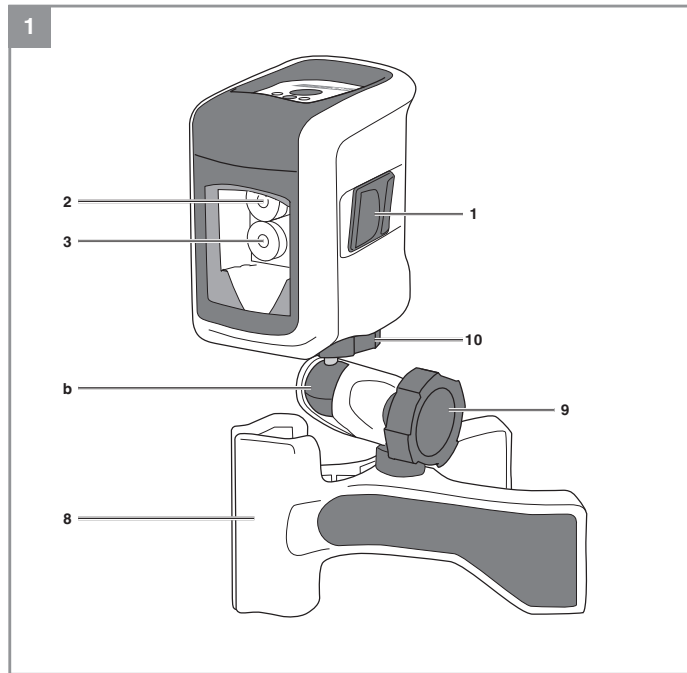
**BT-KLL 10**

- D Originalbetriebsanleitung  
Kreuzlinienlaser
- F Instructions d'origine  
Laser à lignes croisées
- NL Originele handleiding  
Kruislijnlaser
- DK Original betjeningsvejledning  
Krydslaser
- E Manual de instrucciones original  
Láser de líneas cruzadas
- P Manual de instruções original  
Medidor de distâncias a laser
- PL Instrukcja oryginalną  
Laser de linhas cruzadas

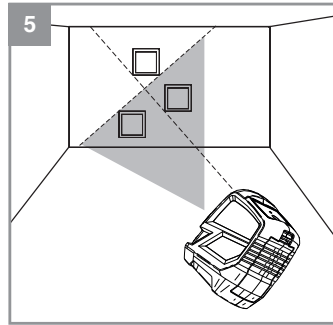
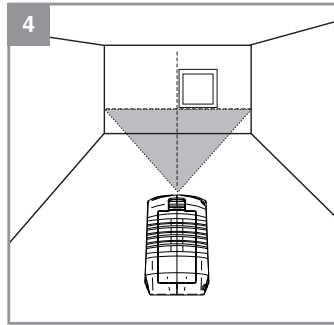


Art.-Nr.: 22.702.72

I.-Nr.: 21020



-2-





**Konformitätserklärung: Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.**



**Gefahr!** - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.



**Das Siegel „Geprüfte Sicherheit“ (GS-Zeichen) bescheinigt, dass ein geprüftes Produkt den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes entspricht. Das GS-Zeichen zeigt an, dass bei bestimmungsgemäßer oder vorhersehbarer Verwendung die Sicherheit und Gesundheit von Personen nicht gefährdet sind.**

**Gefahr:**

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Originalbetriebsanleitung/Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Originalbetriebsanleitung/Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und der Sicherheitshinweise entstehen.

Die aktuelle Betriebsanleitung kann auch als PDF-Datei von unserer Internetseite [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com) heruntergeladen werden.

**1. Sicherheitshinweise****Gefahr:**

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

**Spezielle Hinweise zum Laser**

**⚠ Gefahr! Laserstrahlung  
Nicht in den Strahl blicken  
Laserklasse 2**



- Niemals direkt in den Strahlengang blicken.
- Den Laserstrahl nie auf reflektierende Flächen und Personen oder Tiere richten. Auch ein Laserstrahl mit geringer Leistung kann Schäden am Auge verursachen.
- Vorsicht - wenn andere als die hier angegebenen Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu einer gefährlichen Strahlungsexposition führen.

- Lasermodul niemals öffnen.
- Es ist nicht erlaubt Veränderungen am Laser vorzunehmen um die Leistung des Lasers zu erhöhen.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden die durch Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise entstehen.

**Sicherheitshinweise zu den Batterien****Nutzung der Batterien**

- Das Einsetzen von Batterien bei eingeschaltetem Laser kann zu Unfällen führen.
- Bei ungeeigneter Benutzung kann es zum Auslaufen der Batterien kommen. Vermeiden Sie Kontakt mit der Batterieflüssigkeit. Falls Sie in Kontakt mit Batterieflüssigkeit kommen sollten, reinigen Sie den Körperteil mit fließendem Wasser. Sollte Batterieflüssigkeit in die Augen geraten, sollten Sie zusätzlich sofort einen Arzt aufsuchen.
- Ausgelaufene Batterieflüssigkeit kann zu Hautreizungen und Verbrennungen führen.
- Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Wärme wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen aus.
- Laden Sie Batterien niemals wieder auf, die nicht dafür geeignet sind. Explosionsgefahr!
- Halten Sie Batterien von Kindern fern, schließen Sie sie nicht kurz oder nehmen Sie sie nicht auseinander.
- Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn eine Batterie verschluckt wurde.
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen bei Bedarf.
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität.
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät. Es besteht erhöhte Auslaufgefahr.
- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus.
- Setzen Sie nur Batterien des gleichen Typs ein, verwenden Sie keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nach Gebrauch abgeschaltet ist.
- Entfernen Sie die Batterien bei längerer Nichtverwendung aus dem Gerät.
- Batterien nicht deformieren/beschädigen oder öffnen/auseinandernehmen und nicht kurzschließen.

## 2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

### 2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1-3)


- 1 Ein-/Ausschalter (Blockieren des Lasers)
- 2 Horizontaler Laser
- 3 Vertikaler Laser
- 4 LED Anzeige
- 5 Auswahl Taste Laserlinien
- 6 Batteriefachdeckel
- 7 ¼ Zoll Innengewinde
- 8 Universalklemme
- 9 Justierschraube
- 10 ¼ Zoll Außengewinde mit Drehrad
- 11 Batterien

### 2.2 Lieferumfang

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Überprüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und eventuelle Transportschäden – um Gefährdungen zu vermeiden. Benutzen Sie es im Zweifelsfalle nicht, sondern wenden Sie sich in diesem Falle an unseren Kundendienst. Die Serviceadresse finden Sie in unseren Garantiebedingungen auf der Garantiekarte.

### Gefahr!

**Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!**

- Kreuzlinienlaser
- Halterung
- 2x 1,5 V  Batterie; Typ AA (LR6)
- Originalbetriebsanleitung


## 3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Kreuzlinienlaser ist nur für den Innenbereich gedacht und projiziert mithilfe von Lasern Linien an die Wand und ist dadurch bestimmt zum Ausrichten von z.B. Fliesen, Fenstern, Türen oder Bildern.

Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

## 4. Technische Daten

Stromversorgung: .....  
 ..... 2x 1,5 V  ; Typ AA (LR6)  
 Leistung: ..... max. 850 mW  
 Selbstnivellierbereich: ..... ± 5°  
 Genauigkeit: ..... ± 0,5 mm/m  
 Arbeitsbereich: ..... 10 m  
 Laserwellenlänge vertikal: ..... 635 nm  
 Laserwellenlänge horizontal: ..... 635 nm  
 Laserklasse: ..... II  
 Ausgangsleistung: ..... < 1 mW  
 Betriebstemperatur: ..... 0 °C bis +40 °C  
 Lagertemperatur: ..... -10 °C bis +70 °C  
 Relative Luftfeuchte: ..... 80%  
 Aufstellhöhe (üNN) max.: ..... 2000 m  
 Gewicht: ..... 235 g

## 5. Vor Inbetriebnahme

### 5.1 Batterien einsetzen (Bild 2)

- Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Aus-schalter (1) aus (Position OFF).
- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel (6) indem Sie die Nase (a) nach oben drücken.
- Legen Sie die Batterien (11) ein und achten Sie dabei auf die richtige Polarität.
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel (6) wieder und achten Sie darauf, dass dieser einrastet.

Blinkt die LED Anzeige (4) kontinuierlich rot trotz gerade stehendem Gerät, so sind die Batterien leer. Tauschen Sie diese wie oben beschrieben aus.

### 5.2 Universalklemme verwenden (Bild 1/Pos. 8)

Die mitgelieferte Universalklemme (8) können Sie an Tischen, Regalen oder ähnlichem durch Klemmung befestigen.

Um das Gerät auf die Universalklemme zu montieren gehen Sie wie folgt vor:

- Schrauben Sie das Gerät mit dem Innengewinde (7) am Boden des Gerätes auf das Außengewinde (10) der Universalklemme (8).
- Sichern Sie die Verbindung mithilfe des Drehrades.
- Mithilfe der Justierschraube (9) und den Kugelgelenken (b) kann das Gerät auf die gewünschte Neigung verstellt werden.

Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

## 6. Bedienung

### 6.1 Ein-/Ausschalten (Bild 1/3) Gefahr!

Richten Sie den Laserstrahl niemals auf Personen oder Tiere und blicken Sie nicht selbst in den direkten oder reflektierten Laserstrahl, auch nicht aus größerer Entfernung. Dadurch können Sie Personen blenden, Unfälle verursachen oder das Auge schädigen.

### Einschalten:

- Stellen Sie den Laser auf einen ebenen Untergrund oder montieren Sie ihn auf die Universalklemme und befestigen Sie diese wie in 5.2 beschrieben.
- Schalten Sie den Laser ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter nach vorne in Position ON schieben. Der Laser schaltet sich ein, die LED (Bild 3/Pos. 4) leuchtet rot und das Pendel ist nicht mehr blockiert, sodass sich der Laser ausrichten kann.
- Drücken Sie die Taste (5), um die vertikale oder die horizontale Linien einzeln aus- oder wieder einzublenden.

### Ausschalten:

Zum Ausschalten schieben Sie den Ein-/Ausschalter wieder nach hinten in Position OFF. Der Laser schaltet sich aus und das Pendel wird blockiert.

### Hinweis!

Um Schäden bei Transport oder Lagerung zu vermeiden, muss das Gerät immer wie oben beschrieben ausgeschaltet sein.

### 6.2 Automatische Ausrichtung des Lasers (Bild 4)

Nach dem Einschalten mithilfe des Ein-/Ausschalters (1) richtet sich der Laser durch das Pendel nun selbst aus, sodass vertikale und horizontale Linie in Waage an der Wand angezeigt werden (siehe Bild 4).

Drücken Sie die Taste (5), um die vertikale oder horizontale Linie einzeln auszublenden oder einzublenden.

### Hinweis!

**Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht über 5 Grad gekippt wird oder schräg steht. In diesem Fall blinken die Laserstrahlen und die LED (4) leuchtet rot.**

### 6.3 Manuelle Ausrichtung des Lasers (Bild 5)

Der Laser kann auch manuell ausgerichtet werden, sodass diagonale Linien angezeigt werden können. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Stellen Sie den Laser auf einen ebenen Untergrund oder montieren Sie ihn auf die Universalklemme und befestigen Sie diese wie in 5.2 beschrieben.
- Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter (1) ein.
- Warten Sie, bis sich der Laser ausgerichtet hat und stellen Sie den Ein/Ausschalter (1) wieder nach rechts in Position OFF.
- Drücken Sie nun die Taste (5). Der Laser schaltet sich ein und die LED (4) leuchtet rot, da das Pendel blockiert ist.
- Nun können Sie den Laser auf den von Ihnen gewünschten Winkel kippen, sodass die Linien diagonal an der Wand angezeigt werden (siehe Bild 5).
- Drücken Sie die Taste (5), um die vertikale oder die horizontale Linie einzeln auszublenden, einzublenden oder das Gerät wieder auszuschalten.

## 7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

### 7.1 Reinigung

- Halten Sie das Gerät stets sauber.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.
- Reinigen Sie insbesondere das Sichtfenster vor den Lasern regelmäßig.

### 7.2 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.  
Lassen Sie das Gerät nur von qualifizierten Fachpersonal reparieren.

### 7.3 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung, um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

### Entsorgung der Batterien

Batterien beinhalten umweltgefährdende Materialien. Werfen Sie Batterien nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser. Batterien sollen gesammelt, recycelt oder umweltfreundlich entsorgt werden. Zur fachgerechten Entsorgung sollten die Batterien an einer geeigneten Sammelstelle abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollen Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.



## 9. Lagerung

Reinigen Sie den Kreuzlinienlaser vor der Lagerung wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben und legen Sie den Laser in seine Verpackung. Bewahren Sie den Kreuzlinienlaser außerhalb der Reichweite von Kindern, in einem vor Feuchtigkeit und Frost geschütztem Raum auf. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen -10 und 70 °C.

## 10. Nach Anwendung/Transport

Achten Sie darauf, dass das Laser-Fenster während des Transports nicht beschädigt werden kann.

1. Schalten Sie den Kreuzlinienlaser vor dem Transport aus.
2. Entnehmen Sie die Batterien aus dem Laser.
3. Ziehen Sie alle Schrauben fest.
4. Überprüfen Sie, ob das Gerät keinerlei Schäden aufweist.
5. Sichern Sie den Kreuzlinienlaser gegen Stöße und Vibrationen.

D



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Bitte beachten Sie bei der Entsorgung, dass Akkus und Leuchtmittel (z. B. Glühbirne) dem Gerät entnommen werden.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

## Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die angegebene Servicenummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d. h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbständigen Tätigkeit nutzen wollen. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
  - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
  - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, Transportschäden), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
  - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
4. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Halten Sie bitte den Kaufbeleg oder andere Nachweise Ihres Kaufs des Neugeräts bereit. Geräte, die ohne entsprechende Nachweise oder ohne Typenschild eingeschendet werden, sind von der Garantieleistung aufgrund mangelnder Zuordnungsmöglichkeit ausgeschlossen. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

**Einhell Service · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)**



**Sehr geehrte Kundin,  
sehr geehrter Kunde,  
LIEBE MÖGLICHMACHER,**

wir haben das Ziel, alles dafür zu tun, damit Sie mit Einhell all Ihre Projekte möglich machen können. Aus diesem Grund ist Service bei uns gelebter Anspruch: mit über 20 Jahren Erfahrung und mehr als 120 kompetenten und persönlichen Ansprechpartnern hat es sich der Einhell Service auf die Fahnen geschrieben, Sie bei allen Fragen zu Ihrem Produkt zu unterstützen. Dazu gehört ein beratendes Technikerteam, bis zu 10 Jahre Ersatzteilverfügbarkeit, 24 Stunden Versandservice, eine leistungsfähige Reparatur-Organisation und ein flächendeckendes Service-Partnernetz.

Über unser Onlineportal [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com) sind viele unserer verfügbaren Services jetzt noch schneller und einfacher für Sie erreichbar – rund um die Uhr, sieben Tage die Woche.



Einhell-Service.com  
>>>

**Einhell Service**  
Eschenstraße 6  
94405 Landau an der Isar

Telefon: 09951 - 959 2000  
Telefax: 09951 - 959 1700  
E-Mail: [Service-DE@Einhell.com](mailto:Service-DE@Einhell.com)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch unter



Déclaration de conformité : les produits portant ce symbole satisfont à l'ensemble de la législation communautaire applicable de l'Espace économique européen.



**MISE EN GARDE** – Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel.



Le cachet « Geprüfte Sicherheit » (sécurité contrôlée) (symbole GS) atteste de la conformité d'un produit testé avec les exigences de la loi allemande sur la sécurité des produits. Le symbole GS indique qu'en cas d'utilisation conforme à l'affectation ou prévisible, la sécurité et la santé des personnes ne sont pas mises en danger.

**Danger !**

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

Le mode d'emploi actuel peut être également téléchargé sous format PDF sur notre site Internet [www.Einheil-Service.com](http://www.Einheil-Service.com).

**1. Consignes de sécurité**

**Pour une utilisation sans danger et en toute sécurité de l'appareil de mesure, lisez attentivement toutes les instructions et tenez-en compte. Si l'appareil de mesure n'est pas utilisé conformément aux présentes instructions, les dispositifs de protection intégrés dans l'appareil sont susceptibles d'être endommagés. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS DANS UN LIEU SÛR ET REMETTEZ-LES À TOUT NOUVEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL DE MESURE.**

**AVERTISSEMENT !**

**Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.** Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

**Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

**Indications particulières relatives au laser**  
**⚠ L'appareil de mesure est fourni avec une plaque d'avertissement au dos de l'appareil. Appareil à laser de classe 2**



Ne dirigez jamais le faisceau laser vers des personnes ou des animaux et ne regardez jamais vous-même dans le faisceau laser. Vous risqueriez d'éblouir des personnes, de causer des accidents ou de causer des lésions oculaires.

**N'approchez pas l'appareil de mesure de personnes porteuses de stimulateurs cardiaques. L'aimant génère un champ magnétique à l'intérieur de l'appareil de mesure qui peut entraver le fonctionnement des stimulateurs cardiaques.**

- Au cas où le faisceau laser frappe un œil, fermez immédiatement les yeux et déplacez la tête pour l'éloigner du faisceau. Ne jamais apporter de modifications au dispositif laser.
- Ne faire réparer l'appareil de mesure que par une personne qualifiée et seulement avec des pièces de rechange d'origine. Ceci permet d'assurer la sécurité de l'appareil de mesure.
- Ne pas laisser les enfants utiliser l'appareil de mesure laser sans surveillance. Ils risqueraient d'éblouir d'autres personnes par mégarde.
- Ne pas faire fonctionner les appareils de mesure en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.
- Ne pas mettre l'appareil de mesure à proximité de stimulateurs cardiaques. L'aimant génère un champ magnétique à l'intérieur de l'appareil de mesure qui peut entraver le fonctionnement des stimulateurs cardiaques.
- Maintenir l'appareil de mesure éloigné des supports de données magnétiques et des appareils réagissant aux sources magnétiques. L'effet de l'aimant peut entraîner des pertes de données irréversibles.
- Ne regardez jamais directement dans le faisceau des rayons.
- Le rayon laser ne doit jamais être dirigé sur des surfaces réfléchissantes, ni sur des animaux ou personnes. Même un rayon laser de faible puissance peut occasionner des dommages aux yeux.

- Attention - si vous procédez d'une autre manière que celle indiquée ici, cela peut entraîner une exposition dangereuse au rayon.
- Ne jamais ouvrir le module du laser.
- Il est interdit de procéder à des modifications sur le laser afin d'en augmenter la puissance.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages dus au non-respect des consignes de sécurité.

#### Consignes de sécurité relatives aux piles

Toujours insérer les piles correctement en respectant les polarités (+ et -) marquées sur la pile et sur l'appareil.

- Introduire des piles alors que le laser est activé peut entraîner des accidents.
- En cas d'utilisation non conforme, cela peut faire couler les piles. Évitez tout contact avec le liquide des piles. Si vous entrez en contact avec le liquide des piles, nettoyez la partie du corps concernée à l'eau courante. Si du liquide des piles entre en contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin.
- Le liquide de piles peut entraîner des irritations de la peau et des brûlures.
- N'exposez jamais les piles à une chaleur excessive (rayons du soleil, feu ou autre).
- Ne rechargez jamais des piles non appropriées. Risque d'explosion !
- Maintenez les piles hors de portée des enfants, ne les court-circuitez pas et ne les démontez pas.
- En cas d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin.
- En cas de besoin, nettoyez les contacts de la pile et ceux de l'appareil avant d'insérer la pile.
- Ne pas jeter les piles au feu. Ne pas laisser les enfants remplacer les piles sans la surveillance d'un adulte.
- Retirez immédiatement les piles usagées de l'appareil. Risque de fuites important.
- Ne pas mélanger des piles anciennes et neuves ou des piles de différents types ou marques. Il convient de retirer immédiatement de l'appareil les piles complètement déchargées et de les mettre au rebut en respectant les règles prévues.
- Assurez-vous de bien éteindre l'appareil après toute utilisation.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une durée prolongée, retirez les piles de l'appareil.

- Ne déformez/N'endommagez pas les piles ou ne les ouvrez/démontez pas et ne les court-circuitez pas.

## 2. Description de l'appareil et volume de livraison

### 2.1 Description de l'appareil (fig. 1-3)


1. Interrupteur marche/arrêt (blocage du laser)
2. Rayon laser horizontal
3. Rayon laser vertical
4. Affichage LED
5. Touche de sélection lignes laser
6. Couvercle du compartiment à piles
7. Filetage intérieur ¼ pouce
8. Pince universelle
9. Vis d'ajustage
10. Filetage extérieur ¼ pouce avec molette
11. Piles

### 2.2 Volume de livraison

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.
- Après déballage, vérifiez que l'appareil est complet et qu'il n'a pas été endommagé par le transport afin d'éviter tout risque. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et adressez-vous à notre service après-vente. Vous trouverez l'adresse du service après-vente dans nos conditions de garantie sur le bon de garantie.

#### Danger !

**L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !**

- Laser à lignes croisées
- Fixation
- 2 piles 1,5 V  ; type AA (LR6)
- Mode d'emploi d'origine


### 3. Utilisation conforme à l'affectation

Le laser à lignes croisées est uniquement conçu pour l'intérieur et projette des lignes sur le mur à l'aide de rayons lasers qui permettent d'ajuster p. ex. du carrelage, des fenêtres, des portes ou des tableaux.

L'appareil doit être uniquement utilisé conformément à son affectation. Toute utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le fabricant décline toute responsabilité et l'utilisateur/l'opérateur est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément au règlement, n'ont pas été conçus pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil venait à être utilisé professionnellement, artisanalement ou par des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

### 4. Données techniques

Alimentation électrique : ..... 2 x 1,5V  ; type AA (LR6)  
 Plage de nivellement automatique : ..... ± 5°  
 Précision : ..... ± 0,5 mm/m  
 Zone de travail : ..... 10 m  
 Longueur d'onde laser verticale : ..... 635 nm  
 Longueur d'onde laser horizontale : ..... 635 nm  
 Classe de laser : ..... II  
 Puissance de sortie : ..... < 1 mW  
 Température de service : ..... 0 °C - +40 °C

Température de stockage : ..... -10 °C - +70 °C  
 Humidité relative de l'air : ..... 80 %  
 Hauteur d'installation max. (NGF) : ..... 2000 m  
 Poids : ..... 235 g

### 5. Avant la mise en service

#### 5.1 Insertion des piles (figure 2)

- Éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt (1) (position ARRÊT).
- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles (6) en poussant la languette (a) vers le haut.
- Insérez les piles (11) en veillant à la bonne polarité.
- Refermez le couvercle du compartiment à piles (6) et veillez à ce que celui-ci s'enclenche.

Si le voyant LED rouge (4) clignote en continu bien que l'appareil soit debout, cela signifie que les piles sont vides. Veuillez les remplacer comme décrit plus haut.

#### 5.2 Utilisation de la pince universelle (figure 1/pos. 8)

La pince universelle comprise dans la livraison (8) peut être fixée sur les tables, les étagères ou autre par serrage.

Pour monter l'appareil sur la pince universelle, veuillez procéder comme suit :

- Positionnez l'appareil en plaçant le filetage intérieur (7) situé en-dessous de l'appareil sur le filetage extérieur (10) de la pince universelle (8).
- Vissez l'appareil sur la fixation à l'aide d'une molette.
- L'appareil peut être réglé sur l'inclinaison souhaitée à l'aide de la vis d'ajustage (9) et de l'articulation sphérique (b).

Le démontage doit être effectué dans l'ordre inverse.

### 6. Commande

#### 6.1 Mise en/hors circuit (figure 1/3)

##### Danger !

Ne dirigez jamais le rayon laser sur des personnes ou des animaux et ne regardez jamais dans le rayon laser direct ou réfléchi, même d'une plus grande distance. Vous risquez d'éblouir des personnes, de provoquer des accidents ou d'endommager l'œil.



**Mise en circuit :**

- Placez le laser sur un support plat ou montez-le sur la pince universelle puis fixez celle-ci comme décrit au point 5.2.
- Allumez le laser en poussant l'interrupteur marche/arrêt vers l'avant dans la position MARCHE. Les rayons lasers s'allument, le voyant LED vert (fig. 3/pos. 4) s'allume et le pendule se déverrouille de sorte que le laser peut s'ajuster.
- Appuyez sur la touche (5) pour activer/désactiver séparément les lignes verticales ou horizontales.

**Mise hors circuit :**

Pour éteindre, poussez l'interrupteur marche/arrêt à nouveau vers l'arrière dans la position ARRÊT. Les rayons lasers s'éteignent et le pendule se bloque.

**Remarque !**

Pour éviter tout dommage lors du transport ou du stockage, l'appareil doit toujours être éteint comme décrit ci-dessus.

**6.2 Ajustement automatique du laser (figure 4)**

Après la mise en marche à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt (1), les rayons laser s'ajustent automatiquement grâce au pendule pour afficher des lignes verticales et horizontales à niveau sur le mur (figure 4).

Appuyez sur la touche (5) pour activer ou désactiver séparément la ligne verticale ou horizontale.

**Remarque !**

**Veillez à ce que l'appareil ne bascule pas au-delà de 5 degrés ou ne soit pas de travers. Dans ce cas, les rayons laser clignotent et le voyant LED rouge (4) s'allume.**

**6.3 Ajustement manuel du laser (figure 5)**

Les rayons lasers peuvent également être ajustés manuellement de façon à pouvoir afficher des lignes diagonales. Procédez pour cela comme suit :

- Placez le laser sur un support plat ou montez-le sur la pince universelle puis fixez celle-ci comme décrit au point 5.2.
- Allumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt (1).
- Attendez la fin de l'ajustement des rayons lasers et poussez l'interrupteur marche/arrêt (1) à nouveau vers la droite dans la position ARRÊT.

- Appuyez à présent sur la touche (5). Les rayons laser s'allument et le voyant LED rouge (4) s'allume étant donné que le pendule est bloqué.
- Vous pouvez à présent basculer le laser à l'angle souhaité pour que les lignes diagonales s'affichent sur le mur (figure 5).
- Appuyez sur la touche (5) pour activer, désactiver séparément la ligne verticale ou horizontale ou pour éteindre l'appareil.

**7. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange****7.1 Nettoyage**

- Maintenez l'appareil toujours propre.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil tout de suite après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon noir. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni solvant ; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil.
- Nettoyez en particulier la fenêtre devant les rayons lasers de façon régulière.

**7.2 Maintenance**

Aucune autre pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance. Faites réparer l'appareil uniquement par un personnel spécialisé qualifié.

**7.3 Commande de pièces de rechange :**

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
  - No. d'article de l'appareil
  - No. d'identification de l'appareil
  - No. de pièce de rechange de la pièce requise
- Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

### Mise au rebut des piles

Les piles contiennent des matériaux nocifs pour l'environnement. Ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères, dans le feu ou dans l'eau. Les piles doivent être collectées, recyclées ou éliminées dans le respect de l'environnement.

## 9. Stockage

Nettoyez le laser à lignes croisées avant le stockage comme décrit dans le chapitre « Nettoyage » et placez le laser dans son emballage. Conservez le laser à lignes croisées hors de portée des enfants, à un endroit à l'abri de l'humidité et du gel.

La température de stockage optimale est comprise entre -10 et 70 °C. Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.

## 10. Après l'utilisation / le transport

Veillez à ce que la fenêtre de laser ne puisse pas être endommagée pendant le transport.

1. Éteignez le laser à lignes croisées avant le transport.
2. Retirez les piles du laser
3. Serrez toutes les vis à fond.
4. Vérifiez que l'appareil ne présente aucun dommage.
5. Protégez le laser à lignes croisées contre les coups et les vibrations.

F



Uniquement pour les pays de l'Union Européenne

Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères!

Selon la norme européenne 2012/19/CE relative aux appareils électriques et systèmes électroniques usés et selon son application dans le droit national, les outils électriques usés doivent être récoltés à part et apportés à un recyclage respectueux de l'environnement.

Possibilité de recyclage en alternative à la demande de renvoi :

Le propriétaire de l'appareil électrique est obligé, en guise d'alternative à un envoi en retour, à contribuer à un recyclage effectué dans les règles de l'art en cas de cessation de la propriété. L'ancien appareil peut être remis à un point de collecte dans ce but. Cet organisme devra l'éliminer dans le sens de la Loi sur le cycle des matières et les déchets. Ne sont pas concernés les accessoires et ressources fournies sans composants électroniques.

Veuillez noter que lors de la mise au rebut, les accumulateurs et les moyens d'éclairage (par ex. ampoule) sont retirés de l'appareil.

Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de Einhell Germany AG obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

## Bon de garantie

Chère cliente, cher client,

nos produits sont soumis à un contrôle de qualité très strict. Si toutefois, il arrivait que cet appareil ne fonctionne pas parfaitement, nous en sommes désolés et nous vous prions de vous adresser à notre service après-vente à l'adresse indiquée sur le bon de garantie. Nous nous tenons également volontiers à votre disposition par téléphone au numéro de service après-vente indiqué. La garantie est valable dans les conditions suivantes :

1. Ces conditions de garantie s'adressent uniquement à des consommateurs, c'est à dire à des personnes physiques qui ne souhaitent ni utiliser ce produit dans le cadre de leur activité industrielle ou artisanale, ni dans le cadre de toute autre activité indépendante. Les conditions de garantie réglementent les prestations de garantie supplémentaires que le fabricant mentionné ci-dessous promet aux acheteurs de ses appareils en supplément de la prestation de garantie légale. Vos droits légaux en matière de garantie restent inchangés. Notre prestation de garanti est gratuite pour vous.
2. La prestation de garantie s'étend exclusivement aux défauts résultant d'une erreur de fabrication ou de matériau d'un appareil neuf du fabricant mentionné ci-dessous et acheté par vos soins. La prestation de garantie se limite selon notre décision soit à la résolution de tels défauts sur l'appareil, soit à l'échange de l'appareil.  
Veillez au fait que nos appareils, conformément au règlement, n'ont pas été conçus pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Il n'y a donc pas de contrat de garantie quand l'appareil a été utilisé professionnellement, artisanalement ou par des sociétés industrielles ou exposé à une sollicitation semblable pendant la durée de la garantie.
3. Sont exclus de notre garantie :
  - les dommages liés au non-respect des instructions de montage ou en raison d'une installation incorrecte, au non-respect du mode d'emploi (en raison par ex. du branchement de l'appareil sur la tension de réseau ou le type de courant incorrect), au non-respect des dispositions de maintenance et de sécurité ou résultant d'une exposition de l'appareil à des conditions environnementales anormales ou d'un manque d'entretien et de maintenance.
  - les dommages résultant d'une utilisation abusive ou non conforme (comme par ex. une surcharge de l'appareil ou une utilisation d'outils ou d'accessoires non autorisés), de la pénétration d'objets étrangers dans l'appareil (comme par ex. du sable, des pierres ou de la poussière), de l'utilisation de la force ou de la violence (comme par ex. les dommages liés aux chutes).
  - les dommages sur l'appareil ou des parties de l'appareil résultant de l'usure normale liée à l'utilisation de l'appareil ou de toute autre usure naturelle.
4. La durée de garantie est de 24 mois et débute à la date d'achat de l'appareil. Les droits à la garantie doivent être revendiqués avant l'expiration de la durée de garantie dans un délai de deux semaines après avoir constaté le défaut. La revendication de droits à la garantie après expiration de la durée de garantie est exclue. La réparation ou l'échange de l'appareil n'entraîne ni une extension de la durée de garantie ni le début d'une nouvelle durée de garantie pour cet appareil ou toute autre pièce de rechange installée sur l'appareil. Cela est valable également dans le cas d'une intervention du service après-vente à domicile.
5. Pour faire valoir vos droits à la garantie, veuillez enregistrer l'appareil défectueux à l'adresse suivante : [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Veuillez garder à disposition la preuve d'achat ou tout autre justificatif de l'achat de votre nouvel appareil. Les appareils envoyés sans les justificatifs correspondants ou sans plaque signalétique sont exclus de la prestation de garantie en raison de l'impossibilité de les enregistrer. Si le défaut de l'appareil est inclut dans la garantie, vous recevrez sans délai un appareil réparé ou un nouvel appareil.

Bien entendu, nous réparons volontiers les défauts de votre appareil qui ne sont pas ou plus compris dans l'étendue de la garantie contre le remboursement des frais de réparation. Pour cela, veuillez envoyer l'appareil à notre adresse de service après-vente.

Pour les pièces d'usure, de consommation et manquantes, nous renvoyons aux restrictions de cette garantie conformément aux informations du service après-vente de ce mode d'emploi.

 **Conformiteitsverklaring: met dit symbool gekenmerkte producten voldoen aan alle toepasselijke gemeenschapsvoorschriften van de Europese Economische Ruimte.**



**Gevaar!** - Handleiding lezen om het letselisico te verminderen



Het zegel 'Geprüfte Sicherheit' (GS-teken, Geteste veiligheid) attesteert dat een getest product overeenkomt met de eisen van de Duitse Wet inzake Productveiligheid. Het GS-teken geeft aan dat bij doelmatig of te voorzien gebruik de veiligheid en gezondheid van personen geen gevaar lopen.

**Gevaar!**

Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit toestel aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding / veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

De actuele handleiding kan ook als PDF-bestand worden gedownload van onze internetsite [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com).

**1. Veiligheidsaanwijzingen****Gevaar:**

Lees de volgende veiligheidsvoorschriften en de handleiding aandachtig door, voordat u het apparaat in bedrijf neemt.

Mocht u dit apparaat aan andere personen doorgeven, gelieve dan de handleiding mee te overhandigen.

**Bewaar de handleiding altijd goed!**

**Speciale aanwijzingen omtrent de laser**

**⚠ Gevaar! Laserstraling**

**Niet in de straal kijken**

**Laserklasse 2**



- Nooit direct in de stralengang kijken.
- De laserstraal nooit richten op reflecterende vlakken en personen of dieren. Ook een laserstraal met gering vermogen kan schade berokkenen aan het oog.
- Voorzichtig - als u anders te werk gaat als hier beschreven, kan dit leiden tot een blootstelling aan gevaarlijke straling.
- Lasermodule nooit openen.

- Het is niet toegestaan veranderingen aan de laser uit te voeren om het vermogen van de laser te verhogen.
- De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van niet-inachtneming van de veiligheidsinstructies.

**Veiligheidsinstructies bij de batterijen**

Gebruik van de batterijen

- Het plaatsen van batterijen bij ingeschakelde laser kan ongevallen veroorzaken.
- Bij ondeskundig gebruik kunnen de batterijen gaan uitlopen. Vermijd contact met de batterijvloeistof. Indien u in aanraking zou komen met batterijvloeistof, reinig het lichaamsdeel dan met stromend water. Als batterijvloeistof in de ogen belandt, dan moet u bovendien meteen een arts raadplegen.
- Uitgelopen batterijvloeistof kan huidirritaties en brandwonden veroorzaken.
- Stel de batterijen nooit bloot aan overmatige warmte zoals zonlicht, vuur en dergelijke.
- Laad nooit batterijen op die daarvoor niet geschikt zijn. Explosiegevaar!
- Houd batterijen uit de buurt van kinderen, sluit ze niet kort en haal ze niet uitteen.
- Raadpleeg meteen een arts, als een batterij werd ingeslikt.
- Reinig indien nodig contacten van batterij en apparaat, voordat u de batterijen plaatst.
- Let op de juiste polariteit, als u de batterijen plaatst.
- Verwijder lege batterijen meteen uit het apparaat. Er bestaat verhoogd uitloopgevaar.
- Vervang altijd alle batterijen gelijktijdig.
- Zet alleen batterijen van hetzelfde type in, en gebruik geen verschillende typen of gebruikte en nieuwe batterijen met elkaar.
- Controleer of het apparaat na gebruik is uitgeschakeld.
- Verwijder de batterijen uit het apparaat als u het langere tijd niet gebruikt.
- Batterijen niet deformeren/beschadigen of openen/uit elkaar nemen, en niet kortsluiten.

## 2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang

### 2.1 Beschrijving van het gereedschap (fig. 1-3)


1. Aan/Uit-schakelaar (blokkeren van de laser)
2. Horizontale laser
3. Verticale laser
4. LED indicatie
5. Selectietoets laserlijnen
6. Deksel batterijvak
7. ¼ inch binnendraad
8. Universele klem
9. Afstelschroef
10. ¼ inch buitendraad met draaiwiel
11. Batterijen

### 2.2 Leveringsomvang

- Open de verpakking en neem het toestel voorzichtig uit de verpakking.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer of de leveringsomvang compleet is.
- Controleer het toestel en de accessoires op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het verloop van de garantieperiode.
- Controleer het apparaat om gevaren te vermijden na het uitpakken op volledigheid en eventuele transportschade. Gebruik het in geval van twijfel niet, maar wend u in dit geval tot onze klantendienst. Het serviceadres vindt u in onze garantievoorwaarden op de garantietaart.

#### Gevaar!

**Het toestel en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine stukken spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!**

- Kruislijnlaser
- Houder
- 2x 1,5 V  batterij Type AA (LR6)
- Originele handleiding


## 3. Reglementair gebruik

De kruislijnlaser is alleen bedoeld voor binnen en projecteert met behulp van lasers lijnen op de muur voor het uitrichten van bijv. tegels, ramen, deuren of foto's en schilderijen.

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor hij bedoeld is. Elk daarboven uitgaand gebruik is niet doelmatig. Voor daaruit voortvloeiende schade of letsel van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk.

Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun bestemming niet ontworpen zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Wij zijn niet aansprakelijk indien het apparaat in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt.

## 4. Technische gegevens

Stroomtoevoer: .....  
 ..... 2 x 1,5 V  ; type AA (LR6)  
 Vermogen: .....max. 850 mW  
 Zelfnivelleerbereik: ..... ± 5°  
 Nauwkeurigheid: ..... ± 0,5 mm/m  
 Werkbereik: ..... 10 m  
 Lasergolflengte verticaal: ..... 635 nm  
 Lasergolflengte horizontaal: ..... 635 nm  
 Laserklasse: ..... II  
 Uitgangsvermogen: ..... < 1 mW  
 Bedrijfstemperatuur: ..... 0 °C bis +40 °C  
 Opslagtemperatuur: ..... -10 °C bis +70 °C  
 Relatieve luchtvochtigheid: ..... 80%  
 Opstelhoogte (boven NAP) max.: ..... 2000 m  
 Gewicht: ..... 235 g

## 5. Vóór inbedrijfstelling

### 5.1 Batterijen plaatsen (fig. 2)

- Schakel het apparaat uit met de Aan/Uit-schakelaar (1) (stand OFF).
- Open het deksel van het batterijvak (6) door de neus (a) naar boven te drukken.
- Plaats de batterijen (11) en let daarbij op de juiste polariteit.
- Sluit het deksel van het batterijvak (6) weer en let erop dat dit weer inklikt.

Als de LED indicatie (4) continu rood knippert hoewel het apparaat recht staat, dan zijn de batterijen leeg. Vervang deze zoals hierboven beschreven.

### 5.2 Universele klem gebruiken (fig. 1, pos. 8)

De meegeleverde universele klem (8) kunt u bevestigen aan tafels, rekken en dergelijke.

Om het apparaat te monteren op universele klem gaat u als volgt te werk:

- Zet het apparaat met de binnendraad (7) aan de bodem van het apparaat op de buitendraad (10) van universele klem (8).
- Schroef met behulp van het draaiwiel het apparaat vast aan de houder.
- Met behulp van de afstelschroef (9) en het kogelgewricht (b) kan het apparaat op de gewenste neiging worden versteld.

De demontage gebeurt in omgekeerde volgorde.

## 6. Bediening

### 6.1 Aan/Uit-schakelaar (fig. 1/3)

#### Gevaar!

Richt de laserstraal nooit op personen of dieren en kijk niet zelf in de directe of gereflecteerde laserstraal, ook niet op grote afstand. Daardoor kunt u personen verblinden, ongevallen veroorzaken of schade toebrengen aan het oog.

#### Inschakelen:

- Zet de laser op een vlakke ondergrond of monteer hem op de universele klem, en bevestig deze zoals beschreven in 5.2.
- Schakel de laser in door de Aan/Uit-schakelaar naar voor in stand ON te schuiven. De lasers schakelen zich in, de LED (fig. 3, pos. 4) brandt groen en de slinger is niet meer geblokkeerd, zodat de laser zich kan uitrichten.

- Druk op de toets (5) om de verticale of de horizontale lijnen afzonderlijk te onderdrukken of weer te laten zien.

#### Uitschakelen:

Om de laser uit te schakelen schuift u de Aan/Uit-schakelaar weer naar achter in stand OFF. De lasers schakelen zich uit en de slinger wordt geblokkeerd.

#### Aanwijzing!

Om schade bij transport of opslag te vermijden moet het apparaat altijd zoals hierboven beschreven zijn uitgeschakeld.

### 6.2 Automatische uitrichting van de laser (fig. 4)

Na het inschakelen met de Aan/Uit-schakelaar (1) richten de lasers zich door de slinger nu zelf uit, zodat verticale en horizontale lijn waterpas aan de muur worden weergegeven (zie fig. 4).

Druk op de toets (5) om de verticale of horizontale lijn afzonderlijk te onderdrukken of te laten zien.

#### Aanwijzing!

**Let erop dat het apparaat niet meer dan 5 graden wordt gekanteld of scheef staat. In dit geval knippen de laserstralen en de LED (4) brandt rood.**

### 6.3 Handmatige uitrichting van de laser (fig. 5)

De lasers kunnen ook handmatig worden uitgericht, zodat diagonale lijnen kunnen worden weergegeven. Ga daarvoor als volgt te werk:

- Zet de laser op een vlakke ondergrond of monteer hem op de universele klem, en bevestig deze zoals beschreven in 5.2.
- Schakel het apparaat in met de Aan/Uit-schakelaar (1).
- Wacht tot de lasers zich hebben uitgericht en zet de Aan/Uit-schakelaar (1) weer naar rechts in stand OFF.
- Druk nu op de toets (5). De lasers schakelen zich in en de LED (4) brandt rood, aangezien de slinger geblokkeerd is.
- Nu kunt u de laser in de door u gewenste hoek kantelen, zodat de lijnen diagonaal op de muur worden weergegeven (zie fig. 5).
- Druk op de toets (5) om de verticale of de horizontale lijnen afzonderlijk te onderdrukken, te laten zien of om het apparaat weer uit te schakelen.



## 7. Reiniging, onderhoud en bestellen van wisselstukken

### 7.1 Reiniging

- Houd het apparaat altijd schoon.
- Wij bevelen aan om het apparaat onmiddellijk na elk gebruik schoon te maken.
- Maak het apparaat regelmatig met een vochtige doek en wat smeerzeep schoon. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen, omdat deze de kunststof delen van het apparaat zouden kunnen aantasten. Zorg ervoor dat geen water binnenin het apparaat terecht kan komen.
- Reinig met name het zichtvenster voor de lasers regelmatig.

### 7.2 Onderhoud

In het toestel zijn er geen andere te onderhouden onderdelen.

### 7.3 Bestellen van wisselstukken:

Gelieve bij het bestellen van wisselstukken volgende gegevens te vermelden:

- Type van het toestel
- Artikelnummer van het toestel
- Ident-nummer van het toestel
- Wisselstuknummer van het benodigd stuk

Actuele prijzen en info vindt u terug onder [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Verwijdering en recyclage

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan naar de grondstofkringloop worden teruggevoerd. Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Defecte toestellen horen niet thuis in het huisvuil. Om zich van het toestel naar behoren te ontdoen dient het naar een geschikte verzamelplaats te worden gebracht. Als u geen verzamelplaats kent gelieve u dan bij de gemeente te informeren.

### Verwerking van de batterijen

Batterijen bevatten voor het milieu schadelijke materialen. Gooi batterijen niet bij het huisvuil, in het vuur of in het water. Batterijen moeten ingezameld, gerecycled of milieuvriendelijk verwerkt worden.

## 9. Opbergen

Bewaar het toestel en de accessoires op een donkere, droge en vorstvrije plaats die voor kinderen ontoegankelijk is. De optimale opbergtemperatuur ligt tussen -10° C en 70° C. Bewaar het elektrische gereedschap in de originele verpakking.

## 10. Na gebruik/Transport

Let erop dat het laservenster tijdens het transport niet kan worden beschadigd.

1. Schakel de kruislijnlasers vóór het transport uit.
2. Neem de batterijen uit de laser.
3. Draai alle schroeven vast.
4. Controleer of het apparaat geen enkele schade vertoont.
5. Beveilig de kruislijnlasers tegen stoten en trillingen.

NL



Enkel voor EU-landen

Elektrisch gereedschap hoort niet bij het huisvuil thuis!

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EG op afgedankte elektrische en elektronische toestellen en omzetting in nationaal recht dienen afgedankte elektrische gereedschappen afzonderlijk te worden verzameld en milieuvriendelijk te worden gerecycleerd.

Recyclagealternatief i.p.v. het toestel terug te sturen:

De eigenaar van het elektrische toestel is alternatief verplicht, i.p.v. het toestel terug te sturen, mede te werken bij de behoorlijke recyclage in geval hij zich van het eigendom ontdoet. Het afgedankte toestel kan hiervoor ook bij een verzamelplaats worden afgegeven die voor een verwijdering als bedoeld in de wetgeving in zake recyclage en afvalverwerking zorgt. Hieronder vallen niet bij de afgedankte toestellen gevoegde accessoires en hulpmiddelen zonder elektrische componenten.

Zorg er bij de verwerking voor dat accu's en lichtmiddelen (bijv. gloeilampen) uit het apparaat worden genomen.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van Einhell Germany AG.

Technische wijzigingen voorbehouden

## Garantiebewijs

Geachte klant,


onze producten worden onderworpen aan een strenge kwaliteitscontrole. Mocht dit apparaat echter ooit niet naar behoren functioneren, spijt dit ons ten zeerste en vragen u zich te wenden tot onze servicedienst onder het adres vermeld op dit garantiebewijs. Wij staan ook graag telefonisch tot uw dienst via het vermelde servicetelefoonnummer. Voor eisen in verband met het recht garantie geldt het volgende:

1. Deze garantievoorwaarden zijn uitsluitend gericht aan de gebruikers, d.w.z. natuurlijke personen die dit product niet in het kader van hun ambachtelijke noch van een andere zelfstandige activiteit willen gebruiken. Deze garantievoorwaarden regelen aanvullende garantieprestaties, die de hieronder genoemde fabrikant kopers van zijn nieuwe apparaten toezegt in aanvulling tot de wettelijke garantie. Uw wettelijke garantieclaims blijven onaangetast door deze garantie. Onze garantieprestatie is voor u gratis.
2. De garantieprestatie geldt uitsluitend voor gebreken aan een door u aangekocht nieuw apparaat van de hieronder genoemde fabrikant die aantoonbaar berusten op een materiaal- of productiefout, en is naar onze keuze beperkt tot het verhelpen van zulke gebreken aan het apparaat of de vervanging ervan.  
Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun bestemming niet ontworpen zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Van een garantiecontract is derhalve geen sprake, als het apparaat binnen de garantieperiode in commerciële, ambachtelijke of industriële bedrijven werd ingezet of aan een daarmee gelijk te stellen belasting werd blootgesteld.
3. Van onze garantie zijn uitgesloten:
  - Schade aan het apparaat als gevolg van niet-inachtneming van de montagehandleiding of op grond van ondeskundige installatie, als gevolg van niet-inachtneming van de gebruiksaanwijzing (zoals bijv. door aansluiting aan een verkeerde netspanning of stroomsoort) of niet-inachtneming van de onderhouds- en veiligheidsvoorschriften, door blootstelling van het apparaat aan abnormale omgevingsvoorwaarden of door nalatig onderhoud en verzorging.
  - Schade aan het apparaat als gevolg van misbruik of ondeskundige toepassingen (zoals bijv. overbelasting van het apparaat of de inzet van niet toegelaten gereedschappen of toebehoren), binnendringen van vreemde voorwerpen in het apparaat (zoals bijv. zand, stenen of stof, transportschade), gebruik van geweld of als gevolg van externe invloeden (zoals bijv. schade door vallen).
  - Schade aan het apparaat of aan delen van het apparaat die valt te herleiden tot slijtage als gevolg van gebruik, en als gevolg van normale of andere natuurlijke slijtage.
4. De garantieperiode bedraagt 24 maanden en gaat in op de datum van aankoop van het apparaat. Garantieclaims dienen voor het verloop van de garantieperiode binnen de twee weken na het vaststellen van het defect geldend te worden gemaakt. Het indienen van garantieclaims na verloop van de garantieperiode is uitgesloten. De herstelling of vervanging van het apparaat leidt niet tot een verlenging van de garantieperiode noch wordt door deze prestatie een nieuwe garantieperiode voor het apparaat of voor eventueel ingebouwde wisselstukken op gang gebracht. Dit geldt ook bij het ter plaatse uitvoeren van een serviceactiviteit.
5. Gelieve om een garantieclaim in te dienen het defecte apparaat aan te melden onder: [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Houd het aankoopbewijs of een ander bewijs van uw aankoop van het nieuwe apparaat bij de hand. Apparaten die zonder bijhorende bewijzen of zonder typeplaatje worden teruggestuurd, worden op grond van de ontbrekende mogelijkheid om het apparaat toe te kennen uitgesloten van de garantieprestatie. Valt het defect van het apparaat binnen onze garantieprestatie, dan bezorgen wij u per omgaande een gerepareerd of nieuw apparaat terug.

Uiteraard staan wij ook tot u dienst om, mits betaling van de kosten, defecten van het apparaat te verhelpen die buiten de garantieomvang vallen. Te dien einde stuurt u het apparaat aan ons serviceadres op.

Voor slijtstukken, verbruiksmateriaal en ontbrekende onderdelen wordt verwezen naar de beperkingen van deze garantie conform de service-informatie van deze handleiding.

DK

 Overensstemmelseserklæring: Produkter, der er mærket med dette symbol, opfylder alle fællesskabsforskrifter, der skal overholdes i EØS-området (europæisk økonomisk samarbejdsområde).



**Fare!** - Betjeningsvejledningen skal læses for at minimere risikoen for tilskadekomst.



Certifikatet „Geprüfte Sicherheit“ (sikkerhedstestet) (GS-tegn) attesterer, at et testet produkt overholder kravene i den tyske produktsikkerhedslov. GS-tegnet gør opmærksom på, at personers sikkerhed og sundhed ikke udsættes for fare, hvis produktet bruges iht. den tilsigtede brug.

**Fare:**

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen/sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen/sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

Den aktuelle betjeningsvejledning kan også downloades som PDF-fil fra vores internetside [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com).

**1. Sikkerhedsanvisninger****Fare:**

**Læs alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger.** Følg anvisningerne, navnlig sikkerhedsanvisningerne, ikke nøje som beskrevet, kan elektrisk stød, brand og/eller svære kvæstelser være følgen.

**Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal gemmes.**

**Særlige anvisninger vedrørende laser****⚠ Fare! Laserstråling**

**Kig ikke ind i strålen**

**Laserklasse 2**



- Kig ikke direkte ind i strålegangen.
- Ret aldrig laserstrålen mod reflekterende flader eller mod personer og dyr. Også en laserstråle med lav effekt kan forårsage øjenskader.
- Forsigtig – afvigelse fra den her anførte fremgangsmåde kan medføre farlig strålingseksponering.
- Åbn aldrig lasermodulet.

- Det er ikke tilladt at foretage ændringer på laseren i et forsøg på at øge laserens ydelse.
- Producenten fraskriver sig ethvert ansvar for skader, der måtte opstå som følge af, at sikkerhedsanvisningerne er blevet tilsidesat.

**Sikkerhedsanvisninger til batterier****Brug af batterier**

- Indsætning af batterier med laseren tændt kan føre til ulykke.
- Forkert brug af batterierne kan føre til, at disse lækker. Undgå kontakt med batterivæsken. Skulle du komme i kontakt med batterivæske, skal den berørte kropsdel vaskes med rindende vand. Skulle du få batterivæske i øjnene, skal du tillige opsøge læge omgående.
- Lækket batterivæske kan føre til hudirritation og forbrænding.
- Udsæt aldrig batterier for overdreven varme, f.eks. fra solindfald, ild eller lignende.
- Genoplad aldrig batterier, der ikke er genopladelige. Eksplosionsfare!
- Batterier skal holdes på afstand af børn, må ikke kortsluttes eller skilles ad.
- Opsøg øjeblikkeligt læge, hvis et batteri er blevet slugt.
- Batteri- og produktkontakter skal om nødvendigt rengøres før indsætning.
- Vær opmærksom på at vende batterierne rigtigt.
- Opbrugte batterier skal straks tages ud. Øget risiko for lækage.
- Udskift altid alle batterier på én gang.
- Indsæt kun batterier af samme type, brug ikke forskellige typer eller brugte og nye batterier sammenblandet.
- Vær sikker på, at produktet er slukket efter brug.
- Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal benyttes i et længere tidsrum.
- Batterier må hverken deformeres/beskadiges eller åbnes/skilles ad eller kortsluttes.

## 2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang

### 2.1 Produktbeskrivelse (fig. 1-3)


- 1 Tænd/sluk-knap (blokering af laseren)
- 2 Vandret laser
- 3 Lodret laser
- 4 LED-lampe
- 5 Vælgetaste laserlinjer
- 6 Dæksel til batterimagasin
- 7 ¼ tomme indvendigt gevind
- 8 Universalklemme
- 9 Justerskrue
- 10 ¼ tomme udvendigt gevind med drejehjul
- 11 Batterier

### 2.2 Leveringsomfang

- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage- og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transports-kader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.
- Kontroller produktet for mangler og evt. transportskader efter udpakningen – for at undgå fare. Brug ikke produktet, hvis du er i tvivl, men kontakt i dette tilfælde vores kundeservice. Serviceadressen findes i vores garanti-betingelser på garantikortet.

#### Fare!

**Produktet og emballagen er ikke legetøj!  
Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for nedsvælgelse og kvælning!**

- Krydslaser
- Holder
- 2x 1,5 V  batteri; type AA (LR6)
- Original betjeningsvejledning


## 3. Formålsbestemt anvendelse

Krydslaseren er kun beregnet til brug indendørs og kaster linjer på væggen vha. laserstråler, hvilket gør den egnet til at indstille f.eks. fliser, vinduer, døre eller billeder.

Produktet må kun anvendes i overensstemmelse med det tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, der måtte opstå som følge af, at produktet ikke er blevet anvendt korrekt. Dette er alene brugerens/ejers ansvar.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervs-mæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervs-mæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

## 4. Tekniske data

Strømforsyning: .....  
 ..... 2x 1,5 V  ; type AA (LR6)  
 Effekt: ..... maks. 850 mW  
 Selvnivelleringsområde: ..... ± 5°  
 Præcision: ..... ± 0,5 mm/m  
 Arbejdsområde: ..... 10 m  
 Laserbølgelængde lodret: ..... 635 nm  
 Laserbølgelængde vandret: ..... 635 nm  
 Laserklasse: ..... II  
 Udgangsydelse: ..... < 1 mW  
 Arbejdstemperatur: ..... 0 °C til +40 °C  
 Opbevaringstemperatur: ..... -10 °C til +70 °C  
 Relativ luftfugtighed: ..... 80%  
 Opstillingshøjde (OHO) maks.: ..... 2000 m  
 Vægt: ..... 235 g

## 5. Før ibrugtagningen

### 5.1 Isætning af batterier (fig. 2)

- Sluk for produktet med tænd/sluk-knappen (1) (position OFF).
- Åbn låget til batterimagasinet (6) ved at trykke næsen (a) opad.
- Læg batterierne (11) i og kontrollér, at de vender rigtigt.
- Luk låget til batterimagasinet (6) igen og sørg for, at det falder rigtigt i hak.

Blinker LED-lampen (4) rød hele tiden, selv om produktet står lige, er batterierne tomme. Udskift disse som beskrevet ovenfor.

### 5.2 Brug af universalklemme (fig. 1/pos. 8)

Den medleverede universalklemme (8) kan fastgøres til borde, reoler eller lignende ved at klemme den fast.

Produktet monteres på universalklemmen på følgende måde:

- Anbring produktets indvendige gevind (7), der findes på undersiden af produktet, på universalklemmens (8) udvendige gevind (10).
- Skru produktet fast til holderen vha. drejehjulet.
- Med justeringsskruen (9) og kugleleddet (b) anbringes produktet i den ønskede hældning.

Afmontering sker tilsvarende i modsat rækkefølge.

## 6. Betjening

### 6.1 Tænde/slukke (fig. 1/3)

#### Fare!

Ret aldrig laserstrålen mod personer eller dyr og ret aldrig blikket ind i den direkte eller reflekterende laserstråle, heller ikke fra en større afstand. Derved kan du blænde personer, forårsage uheld eller beskadige øjne.

#### Tænde:

- Stil laseren på et lige underlag eller monter den på universalklemmen og fastgør den iht. beskrivelsen under punkt 5.2.
- Tænd for laseren ved at skubbe tænd/sluk-knappen fremad hen i position ON. Laserne tændes, LED-lampen (fig. 3/pos. 4) lyser grøn, og pendulet er ikke mere blokeret, så laseren kan indstilles.
- Tryk på tasten (5) for at deaktivere eller aktivere de lodrette eller vandrette linjer enkeltvis.

#### Slukke:

Produktet slukkes ved at skubbe tænd/sluk-knappen tilbage igen i position OFF. Laserne slukkes, og pendulet blokeres.

#### Bemærk!

For at undgå skader under transport eller opbevaring skal produktet være slukket iht. beskrivelsen ovenfor.

### 6.2 Automatisk indstilling af laseren (fig. 4)

Når laseren er blevet tændt med tænd/sluk-knappen (1), indstilles laserne sig automatisk vha. pendulet, så lodrette og vandrette linjer vises vandret på væggen (se fig. 4).

Tryk på tasten (5) for at deaktivere eller aktivere den lodrette eller vandrette linje enkeltvis.

#### Bemærk!

**Sørg for, at produktet ikke vipkes ud over 5 grader, og at det ikke kommer til at stå på skrå. I dette tilfælde blinker laserstrålerne, og LED-lampen (4) lyser rød.**

### 6.3 Manuel indstilling af laseren (fig. 5)

Laserne kan også indstilles manuelt, så diagonale linjer kan vises. Gør således:

- Stil laseren på et lige underlag eller monter den på universalklemmen og fastgør den iht. beskrivelsen under punkt 5.2.
- Tænd for produktet med tænd/sluk-knappen (1).
- Vent, til laserne er indstillet, og stil tænd/sluk-knappen (1) til højre igen hen i position OFF.
- Tryk nu på tasten (5). Laserne tændes, og LED-lampen (4) lyser rød, da pendulet er blokeret.
- Nu kan laseren vipkes i den ønskede vinkel, så linjerne vises diagonalt på væggen (se fig. 5).
- Tryk på tasten (5) for at deaktivere eller aktivere den lodrette eller vandrette linje eller for at slukke for produktet igen.

## 7. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling

### 7.1 Rengøring

- Hold altid produktet rent.
- Vi anbefaler, at produktet rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til produktet med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- og opløsningsmidler, da de vil kunne beskadige produktets kunststofdele. Sørg for, at der ikke kan trænge vand ind i de indvendige dele.
- Rengør især kontrolvinduet med regelmæssige mellemrum, før laserarbejdet startes.

### 7.2 Vedligeholdelse

Der findes ikke yderligere vedligeholdelseskrævende dele inde i produktet. Sørg for, at produktet kun repareres af kvalificeret fagpersonale.

### 7.3 Reservedelsbestilling:

Ved bestilling af reservedele bedes følgende oplyst:

- Produktets typebetegnelse
- Produktets varenummer
- Produktets identnummer
- Nummeret på den ønskede reservedel

Aktuelle priser og øvrige oplysninger finder du på internetadressen [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Bortskaffelse og genanvendelse

Produktet leveres indpakket for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, skal du kontakte din kommune.

## Bortskaffelse af batterier

Batterier indeholder miljøskadelige materialer. Smid ikke batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald; batterier må ikke udsættes for ild eller vand. Batterier skal bortskaffes miljømæssigt forsvarligt efter brug; dvs. de skal indleveres på genbrugsstation eller smides i særlige batterisorteringsbeholdere.

## 9. Opbevaring

Rengør krydslasere, før den opbevares, iht. beskrivelsen i kapitel "Rengøring", og læg laseren ned i emballagen. Opbevar krydslasere udenfor børns rækkevidde i et rum, der beskyttet mod fugt og frost. Den optimale lagertemperatur ligger mellem -10 og 70 °C.

## 10. Efter anvendelse/transport

Sørg for, at laservinduet ikke kan beskadiges, når produktet transporteres.

1. Sluk for krydslasere før transporten.
2. Fjern batterierne fra laseren.
3. Spænd alle skrueer.
4. Kontroller, at produktet ikke er beskadiget.
5. Sikr krydslasere mod stød og vibrationer.



DK



Kun for EU-lande

Smid ikke el-værktøj ud som almindeligt husholdningsaffald!

I medfør af Rådets direktiv 2012/19/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dettes omsættelse i den nationale lovgivning skal brugt el-værktøj indsamles separat og indleveres til videreanvendende formål på miljømæssig forsvarlig vis.

Recycling-alternativ til tilbagesendelse:

Ejeren af el-værktøjet er – med mindre denne tilbagesender maskinen – forpligtet til at bortskaffe maskinen og dens dele ifølge miljøforskrifterne. Den brugte maskine kan indleveres hos en genbrugsstation – spørg evt. personalet her, eller forhør dig hos din kommune. Tilbehør og hjælpemidler, som følger med maskinen, og som ikke indeholder elektriske dele, er ikke omfattet af ovenstående.

Kontroller før bortskaffelsen, at akkuer og lyskilder (f.eks. glødepære) er taget ud af produktet.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra Einhell Germany AG.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

## Garantibevis

Kære kunde!

Vore produkter er underlagt en streng kvalitetskontrol. Hvis produktet alligevel på et tidspunkt skulle udvise fejl, beklager vi naturligvis dette, i dette tilfælde beder vi dig kontakte vores kundeservice på adressen, som er anført på dette garantibevis. Du kan naturligvis også ringe til os på det anførte servicenummer. For indfrielse af garantikrav gælder følgende:

1. Disse garantibetingelser retter sig udelukkende til forbrugere, dvs. naturlige personer, der hverken vil bruge dette produkt i forbindelse med udøvelse af deres erhvervsmæssige eller andet selvstændigt arbejde. Disse garantibetingelser regulerer ekstra garantiydelser, som nedenstående producent lover købere af sine nye apparater som supplement til den lovfastsatte garanti. Garantibestemmelser fastsat ved lov berøres ikke af nærværende garanti. Vores garantiydelse er gratis.
2. Garantiydelsen dækker udelukkende mangler på et nyt apparat fra nedenstående producent, der skyldes materiale- eller produktionsfejl, og vi har ret til at vælge, om sådanne mangler afhjælpes på produktet, eller om produktet udskiftes.  
Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller faglig brug. Garantien dækker således ikke forhold, hvor produktet er blevet brugt i erhvervsmæssige, håndværksmæssige eller faglige virksomheder eller er blevet udsat for lignende belastning.
3. Garantien dækker ikke følgende:
  - Skader på produktet som følge af tilsidesættelse af montagevejledningens anvisninger eller som følge af usagkyndig installation, tilsidesættelse af brugsanvisningen (f.eks. tilslutning til forkert netspænding eller strømtype) eller tilsidesættelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter eller som følge af at produktet udsættes for ikke normale miljøbetingelser eller manglende pleje og vedligeholdelse.
  - Skader på produktet som følge af misbrug eller usagkyndig anvendelse (f.eks. overbelastning af produktet eller brug af værktøj eller tilbehør, som ikke er godkendt), indtrængen af fremmedlegemer i produktet (f.eks. sand, sten eller støv, transportskader), brug af vold eller eksterne påvirkninger udefra (f.eks. fordi produktet tabes).
  - Skader på produktet eller dele af produktet, der skyldes almindelig brug, normalt eller andet naturligt slid.
4. Garantiperioden udgør 24 måneder at regne fra købsdatoen. Garantikrav skal gøres gældende inden garantiperiodens udløb og inden for to uger, efter at defekten er blevet konstateret. Garantikrav kan ikke gøres gældende efter garantiperiodens udløb. Reparation eller udskiftning af produktet medfører ikke forlængelse af garantiperioden, heller ikke for eventuelt indbyggede reservedele. Dette gælder også servicearbejder, der foretages på stedet.
5. Hvis du ønsker at gøre brug af garantien, bedes du melde det defekte produkt til: [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Sørg for at have købskvitteringen eller anden form for dokumentation af købet af det nye apparat ved hånden. Apparater, der sendes ind uden passende dokumentation eller uden typeskilt, er udelukket fra garantiydelsen på grund af manglende identificering. Er defekten omfattet af garantien, vil produktet omgående blive repareret og returneret, eller du vil modtage et helt nyt.

Mod betaling udbedr vi naturligvis også gerne defekter på produktet, som ikke/ikke længere er omfattet af garantien. Du skal blot indsende produktet til vores serviceadresse.

Hvad angår slid- og forbrugsdele samt manglende dele henviser vi til garantiens indskrænkninger i henhold til serviceinformationerne i nærværende betjeningsvejledning.

E



**Declaración de conformidad:** Los productos marcados con este símbolo cumplen las disposiciones comunitarias de aplicación del Espacio Económico Europeo.



**¡Peligro!** - Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir lesiones.



El sello de seguridad probada (símbolo GS) certifica que un producto probado cumple los requisitos de la ley alemana en materia de seguridad de productos. El símbolo GS indica que si se hace un uso adecuado o previsible, no se pone en peligro la seguridad ni la salud de las personas.

**¡Peligro!**

Al usar aparatos, es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones original/estas instrucciones de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones original/las instrucciones de seguridad. No nos hacemos responsables de cualquier accidente o daño provocado por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

El manual de instrucciones actual también se puede descargar en formato PDF de nuestro sitio web [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com).

**1. Instrucciones de seguridad****Peligro:**

**Leer todas las instrucciones de seguridad e indicaciones.** El incumplimiento de dichas instrucciones e indicaciones puede provocar descargas, incendios y/o daños graves.

**Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

**Advertencias especiales sobre el láser**

**⚠ ¡Peligro! Radiación láser**  
**No mirar directamente el trayecto del rayo**  
**Clase de láser 2**



- Nunca mirar directamente el canal de salida del rayo.
- No dirigir nunca el rayo láser a superficies reflectantes, ni tampoco a personas ni animales. Incluso un rayo láser de baja potencia puede provocar lesiones oculares.
- ¡Atención! Si se procede de forma diferente a la indicada aquí, se podría producir una exposición peligrosa a las radiaciones.
- No abrir nunca el módulo láser.

- No se permite realizar modificaciones en el láser para aumentar la potencia del láser.
- El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños resultantes de la no observancia de las advertencias de seguridad.

**Instrucciones de seguridad para las pilas****Utilización de las pilas**

- Introducir las pilas con el láser encendido puede provocar accidentes.
- Si las pilas no se utilizan adecuadamente, su líquido podría derramarse. Evitar el contacto con el líquido de las pilas. En caso de que una parte de su cuerpo entre en contacto con el líquido de las pilas, limpiarla con agua corriente. En caso de que el líquido de las pilas entre en contacto con los ojos, es imprescindible además acudir inmediatamente a un médico.
- El líquido puede provocar irritaciones o quemaduras.
- No exponer las pilas a un calor excesivo ni a la radiación solar, el fuego o similares.
- Nunca cargar pilas que no sean recargables. ¡Peligro de explosión!
- Mantener las pilas fuera del alcance los niños, no cortocircuitarlas, ni abrirlas.
- En caso de ingerir una pila, acudir inmediatamente a un médico.
- Cuando sea necesario, limpiar los contactos de las pilas y de los aparatos antes de introducirlos.
- Asegurarse de introducirlos con la polaridad correcta.
- Extraer inmediatamente las pilas gastadas del aparato. En caso contrario, existe un gran peligro de que se derrame el líquido.
- Cambiar siempre todas las pilas a la vez.
- Introducir solamente baterías del mismo tipo, no utilizar tipos diferentes o mezclar pilas usadas con nuevas.
- Asegurarse de apagar el aparato después de usarlo.
- Retirar las pilas cuando el aparato no vaya a utilizarse durante un largo tiempo.
- No deformar/dañar o abrir/desmontar las pilas ni cortocircuitarlas.

## 2. Descripción del aparato y volumen de entrega

### 2.1 Descripción del aparato (fig. 1-3)


- 1 Interruptor ON/OFF (bloqueo del láser)
- 2 Láser horizontal
- 3 Láser vertical
- 4 Indicación LED
- 5 Tecla de selección líneas de láser
- 6 Tapa del compartimento de pilas
- 7 Rosca interior de ¼ pulgadas
- 8 Abrazadera universal
- 9 Tornillo de reglaje
- 10 Rosca exterior de ¼ pulgadas con rueda giratoria
- 11 Pilas

### 2.2 Volumen de entrega

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.
- Después de desembalar el aparato, comprobar que esté completo y que no presente daños producidos por el transporte con el fin de evitar peligros. En caso de duda no utilizarlo y ponerse en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica. La dirección de servicio está indicada en las condiciones de garantía en la tarjeta de garantía.

#### ¡Peligro!

**¡El aparato y el material de embalaje no son ningún juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas ni piezas pequeñas! ¡Existe riesgo de ingestión y asfixia!**

- Láser de líneas cruzadas
- Sujeción
- 2 pilas de 1,5 V  ; tipo AA (LR6)
- Manual de instrucciones original

## 3. Uso adecuado


El láser de líneas cruzadas está destinado exclusivamente al uso en interiores. Proyecta líneas en la pared utilizando láseres y, por lo tanto, sirve para alinear, por ejemplo, azulejos, ventanas, puertas o cuadros.

Este aparato solo debe emplearse en aquellos casos para los que se ha destinado. Cualquier otro uso será inadecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Es preciso tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

## 4. Características técnicas

Alimentación de corriente:

..... 2 x 1,5 V  ; tipo AA (LR6)

Potencia: ..... máx. 850 mW

Margen de autonivelación: ..... ± 5°

Precisión: ..... ± 0,5 mm/m

Área de trabajo: ..... 10 m

Longitud de onda láser vertical: ..... 635 nm

Longitud de onda láser horizontal: ..... 635 nm

Clase de láser: ..... II

Tensión de salida: ..... < 1 mW

Temperatura de servicio: ..... 0 °C a +40 °C

Temperatura de almacenamiento: ..... -10 °C a +70 °C

Humedad relativa del aire: ..... 80%

Altura colocación máx.

(por encima del nivel del mar): ..... 2000 m

Peso: ..... 235 g

## 5. Antes de la puesta en marcha

### 5.1 Cómo introducir las pilas (fig. 2)

- Apagar el aparato con ayuda del interruptor ON/OFF (1) (posición OFF).
- Abrir la tapa del compartimento de pilas (6) presionando el saliente (a) hacia arriba.
- Introducir las pilas (11) asegurando que la polaridad sea correcta.
- Cerrar la tapa del compartimento de pilas (6) asegurándose de que se enclava.

Si el LED (4) parpadea en rojo de manera continua a pesar de que el aparato está en posición vertical, quiere decir que las pilas están vacías. Cambiarlas como se describe más arriba.

### 5.2 Emplear la abrazadera universal (fig. 1/ pos. 8)

La abrazadera universal suministrada (8) se puede fijar a mesas, estantes, etc.

Para montar el aparato en la abrazadera universal, proceder de la siguiente manera:

- Atornillar el aparato con la rosca interior (7) situada en la parte inferior del aparato sobre la rosca exterior (10) de la abrazadera universal (8).
- Asegurar la conexión con ayuda de la rueda giratoria.
- Con ayuda del tornillo de ajuste (9) y de las articulaciones esféricas (b) el aparato se puede ajustar a la inclinación deseada.

El desmontaje se lleva a cabo realizando la misma secuencia pero en sentido contrario.

## 6. Manejo

### 6.1 Cómo encender/apagar el aparato (fig. 1/3)

#### ¡Peligro!

No dirigir nunca el rayo láser a personas o animales y no mirar nunca el rayo láser directamente ni reflejado, si siquiera desde lejos. Esto puede cegar a las personas, causar accidentes o dañar el ojo.

#### Encendido:

- Poner el láser sobre una superficie plana o montarlo en la abrazadera universal y fijarlo como se describe en el apartado 5.2.
- Encender el láser desplazando el interruptor ON/OFF hacia delante a la posición ON. El láser se enciende, el LED (fig. 3/pos. 4)) se ilumina en rojo y el péndulo deja de estar bloqueado de manera que el láser se puede dirigir.
- Pulsar la tecla (5) para apagar o volver a encender individualmente la línea vertical u horizontal.

#### Apagado:

Para apagar el aparato, volver a desplazar el interruptor ON/OFF hacia atrás a la posición OFF. El láser se apaga y el péndulo se bloquea.

#### ¡Advertencia!

Para evitar daños en el transporte o almacenamiento, apagar el aparato siempre como se describe arriba.

### 6.2 Ajuste automático del láser (fig. 4)

Después de encenderlo con ayuda del interruptor ON/OFF (1), el láser se ajusta automáticamente a través del péndulo de manera que en la pared se proyectan la línea vertical y horizontal equilibradas (véase fig. 4).

Pulsar la tecla (5) para apagar o volver a encender individualmente la línea vertical u horizontal.

#### ¡Advertencia!

**Asegurarse de que el aparato no se incline más de 5° ni se coloque en diagonal. En este caso, los rayos del láser parpadean y el LED (4) se ilumina en rojo.**

### 6.3 Ajuste manual del láser (fig. 5)

El láser se puede ajustar también manualmente de manera que se muestren líneas diagonales. Para ello proceder como sigue:

- Poner el láser sobre una superficie plana o montarlo en la abrazadera universal y fijarlo como se describe en el apartado 5.2.
- Encender el aparato con ayuda del interruptor ON/OFF (1).
- Esperar a que los láseres se hayan ajustado y volver a poner el interruptor ON/OFF (1) hacia la derecha en la posición OFF.
- Pulsar ahora la tecla (5). El láser se enciende y el LED (4) se ilumina en color rojo puesto que el péndulo está bloqueado.

- Ahora se podrá inclinar el láser en el ángulo deseado de manera que se muestren las líneas diagonalmente en la pared (véase fig. 5).
- Pulsar la tecla (5) para apagar y encender individualmente la línea vertical u horizontal o para volver a apagar el aparato.

## 7. Limpieza, mantenimiento y pedido de piezas de repuesto

### 7.1 Limpieza

- Mantener la máquina siempre limpia.
- Se recomienda limpiar el aparato inmediatamente después de cada uso.
- Limpiar el aparato de forma periódica con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes; ya que podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso evitar que entre agua en el interior del aparato.
- En particular, limpiar regularmente la mirilla frente a los láseres.

### 7.2 Mantenimiento

No es preciso realizar el mantenimiento de otras piezas en el interior del aparato.

El aparato solo puede ser reparado por personal cualificado.

### 7.3 Pedido de piezas de recambio:

Al solicitar recambios se indicarán los datos siguientes:

- Tipo de aparato
- No. de artículo del aparato
- No. de identidad del aparato
- No. del recambio de la pieza necesitada.

Encontrará los precios y la información actual en [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

### Eliminación de las pilas

Las pilas contienen materiales perjudiciales para el medio ambiente. No tirar las pilas al cubo de la basura, al fuego o al agua. Las pilas deben eliminarse o reciclarse de forma ecológica.

## 9. Almacenamiento

Limpiar el láser de líneas cruzadas antes de almacenarlo como se describe en el capítulo „Limpieza“ y colocar el láser en su embalaje. Mantener el láser de líneas cruzadas fuera del alcance de los niños, en una habitación protegida de la humedad y las heladas. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los -10 y los 70 °C.

## 10. Después del empleo/transporte

Asegurarse de que la mirilla del láser no se dañe durante el transporte.

1. Apagar el láser antes de transportarlo.
2. Retirar las pilas del láser.
3. Apretar todos los tornillos.
4. Comprobar que el aparato no presente ningún daño.
5. Asegurar el láser de líneas cruzadas contra golpes y vibraciones.

E



Sólo para países miembros de la UE

No tirar herramientas eléctricas en la basura casera.

Según la directiva europea 2012/19/CE sobre aparatos usados electrónicos y eléctricos y su aplicación en el derecho nacional, dichos aparatos deberán recogerse por separado y eliminarse de modo ecológico para facilitar su posterior reciclaje.

Alternativa de reciclaje en caso de devolución:

El propietario del aparato eléctrico, en caso de no optar por su devolución, está obligado a reciclar adecuadamente dicho aparato eléctrico. Para ello, también se puede entregar el aparato usado a un centro de reciclaje que trate la eliminación de residuos respetando la legislación nacional sobre residuos y su reciclaje. Esto no afecta a los medios auxiliares ni a los accesorios sin componentes eléctricos que acompañan a los aparatos usados.

Al desechar el aparato, asegurarse de retirar las baterías y los medios luminosos (por ejemplo, la bombilla) del aparato.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de Einhell Germany AG.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas



## Certificado de garantía

Estimado cliente:

Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, lamentaríamos que este aparato dejara de funcionar correctamente, en tal caso, le rogamos que se dirija a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección indicada en la parte inferior de la presente tarjeta de garantía. Con mucho gusto le atenderemos también telefónicamente en el número de servicio indicado a continuación. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

1. Estas condiciones de garantía van dirigidas exclusivamente a los consumidores, es decir, personas naturales que no desean emplear este producto en el marco de su actividad comercial ni autónoma. Estas condiciones de garantía regulan prestaciones adicionales de garantía que el fabricante abajo mencionado se compromete a otorgar, de manera adicional a la garantía legal, a los compradores de sus nuevos aparatos. Las prestaciones de garantía que le corresponden conforme a ley no se ven afectadas por la presente. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted.
2. La garantía se extiende exclusivamente a defectos en un aparato nuevo adquirido por usted del fabricante abajo mencionado, ocasionados por fallos de material o de producción, y está limitada, según nuestra elección, a la reparación de los defectos o al cambio del aparato.  
Es preciso tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato dentro del periodo de garantía en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.
3. Nuestra garantía no cubre:
  - Daños en el aparato ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada) o la no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad o por la exposición del aparato a condiciones anormales del entorno o por la falta de cuidado o mantenimiento.
  - Daños en el aparato ocasionados por aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecarga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo, daños producidos por el transporte), uso violento o influencias externa (como, p. ej., daños por caídas).
  - Daños en el aparato o en piezas del aparato provocados por el desgaste natural, habitual o producido por el uso.
4. El periodo de garantía es de 24 meses y comienza en la fecha de la compra del aparato. El derecho de garantía debe hacerse válido, antes de finalizado el plazo de garantía, dentro de un periodo de dos semanas una vez detectado el defecto. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conllevará ni una prolongación del plazo de garantía ni un nuevo plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio in situ.
5. Para hacer efectivo su derecho a garantía, registre su aparato defectuoso en:  
[www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Tenga a mano el recibo de compra o cualquier otro comprobante que acredite la compra del aparato nuevo. La garantía no cubre aquellos aparatos que se envíen sin el comprobante pertinente o sin la placa de identificación puesto que resulta difícil clasificarlos del modo correspondiente. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.

Naturalmente, también solucionaremos los defectos del aparato que no se encuentren comprendidos o ya no se encuentren comprendidos en la garantía, en este caso contra reembolso de los costes. Para ello, envíe el aparato a nuestra dirección de servicio técnico.

Para piezas de desgaste, de repuesto y falta de piezas nos remitimos a las limitaciones de esta garantía conforme a la información de servicio de este manual de instrucciones.



Declaração de conformidade: os produtos marcados com este símbolo cumprem todas as regras comunitárias aplicáveis do Espaço Económico Europeu.



**Perigo!** - Para reduzir o risco de ferimentos leia o manual de instruções.



O selo “Segurança Aprovada” (marca GS) certifica que um produto testado cumpre aos requisitos da norma de segurança do produto alemão. A marca GS indica que a segurança e a saúde das pessoas não estão em perigo quando o produto é usado para o fim previsto ou previsível.

**Perigo!**

Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções / estas instruções de segurança. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que necessário. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções / estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

O manual de instruções atual também pode ser descarregado em formato PDF da nossa página de internet [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com).

**1. Instruções de segurança****Perigo!**

**Leia todas as instruções de segurança e indicações.** O incumprimento das instruções de segurança e indicações pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

**Guarde todas as instruções de segurança e indicações para mais tarde consultar.**

**Notas especiais sobre o laser**

**⚠ Perigo! Radiação laser**  
**Não olhe para o raio**  
**Classe de laser 2**



- Nunca olhe diretamente para a trajetória dos raios.
- Nunca direcione o raio laser para superfícies refletoras, pessoas ou animais. Mesmo um raio laser de potência reduzida poderá causar danos oculares.
- Cuidado – poderá ficar exposto a radiação perigosa se decidir adoptar métodos que não os aqui referidos.
- Nunca abra o módulo de laser.

- É proibido efetuar alterações no laser para aumentar a sua potência.
- O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos causados pela inobservância das instruções de segurança.

**Instruções de segurança relativas às pilhas****Utilização das pilhas**

- A colocação das pilhas com o laser ligado poderá causar acidentes.
- Em caso de utilização imprópria, as pilhas podem vaziar. Evite o contacto com o líquido das pilhas. Se entrar em contacto com o líquido das pilhas, lave a parte do corpo afectada com água corrente. Caso o líquido das pilhas entre nos olhos, deverá consultar de imediato um médico.
- O líquido das pilhas vazado pode provocar irritações cutâneas e queimaduras.
- Nunca exponha as pilhas ao calor excessivo, como luz solar, fogo ou semelhante.
- Nunca recarregue as pilhas que não são adequadas para tal. Perigo de explosão!
- Mantenha as pilhas afastadas das crianças, não as ligue em curto-circuito nem as separe.
- Consulte imediatamente um médico se tiver engolido uma pilha.
- Se necessário, limpe os contactos das pilhas e do aparelho antes de as colocar.
- Ao colocar, tenha atenção à polaridade correta.
- Retire de imediato as pilhas vazias do aparelho. Existe um elevado risco de derramamento.
- Troque sempre todas as pilhas.
- Coloque apenas pilhas do mesmo tipo, não utilize tipos diferente ou pilhas novas e usadas em conjunto.
- Certifique-se de que o aparelho está desligado após a utilização.
- Retire as pilhas do aparelho em caso de não utilização prolongada.
- Não deforme/danifique ou abra/decomponha as pilhas nem as curta-circuite.

## 2. Descrição do aparelho e material a fornecer

### 2.1 Descrição do aparelho (figuras 1-3)


1. Interruptor para ligar/desligar (bloqueio do laser)
2. Laser horizontal
3. Laser vertical
4. Visor LED
5. Tecla de seleção das linhas laser
6. Tampa do compartimento das pilhas
7. Rosca interior de ¼ polegadas
8. Elemento de fixação universal
9. Parafuso de regulação
10. Rosca exterior de ¼ polegadas com roda
11. Pilhas

### 2.2 Material a fornecer

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
  - Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
  - Verifique se o material a fornecer está completo.
  - Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
  - Se possível, guarde a embalagem até ao termo do período de garantia.
  - Após o desembalamento, verifique se o aparelho está completo e se apresenta eventuais danos de transporte – para evitar perigos.
- Em caso de dúvida, não o utilize; nessas circunstâncias, dirija-se antes ao nosso serviço de assistência técnica. A morada do serviço de assistência técnica encontra-se nas nossas condições da garantia no certificado de garantia.

### Atenção!

**O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!**

- Laser de linhas cruzadas
- Suporte
- 2 pilhas de 1,5 V  ; Tipo AA (LR6)
- Manual de instruções original

## 3. Utilização adequada


O laser de linhas cruzadas foi pensado apenas para espaços interiores e projetado, com a ajuda de lasers, linhas na parede e destina-se a ser usado para o alinhamento de, p. ex., ladrilhos, janelas, portas ou quadros.

A máquina só pode ser utilizada para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

Chamamos a atenção para o fato de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou industrial. Não assumimos qualquer responsabilidade se o aparelho for utilizado no comércio, artesanato ou indústria ou em atividades equiparáveis.

## 4. Dados técnicos

Alimentação de corrente:

..... 2 x 1,5 V  ; tipo AA (LR6)  
 Potência: .....máx. 850 mW  
 Margem de auto-nivelamento: ..... ± 5°  
 Precisão: ..... ± 0,5 mm/m  
 Área de trabalho: ..... 10 m  
 Comprimento de onda do laser vertical: .. 635 nm  
 Comprimento de onda do laser horizontal: ..... 635 nm  
 Classe de laser: ..... II  
 Potência de saída: ..... < 1 mW  
 Temperatura de serviço: .....0 °C até +40 °C  
 Temperatura de armazenamento: .....  
 ..... -10 °C até +70 °C  
 Humidade relativa do ar: ..... 80%  
 Altura máx. de instalação  
 (acima do nível do mar): ..... 2000 m  
 Peso: ..... 235 g

## 5. Antes da colocação em funcionamento

### 5.1 Colocar as pilhas (figura 2)

- Desligue o aparelho com o interruptor para ligar/desligar (1) (posição OFF).
- Abra a tampa do compartimento das pilhas (6) pressionando a lingueta (a) para cima.
- Coloque as pilhas (11) tendo atenção à polaridade correta.
- Volte a fechar a tampa do compartimento das pilhas (6) e certifique-se de que engata.

Se a indicação LED (4) piscar continuamente a vermelho apesar de o aparelho já estar parado, as pilhas estão vazias. Substitua-as como acima descrito.

### 5.2 Utilizar o elemento de fixação universal (figura 1/pos. 8)

Pode prender o elemento de fixação universal fornecido (8) em mesas, estantes ou objectos semelhantes.

Para montar o aparelho no elemento de fixação universal proceda da seguinte forma:

- Coloque o aparelho com a rosca interior (7) no seu fundo sobre a rosca exterior (10) do elemento de fixação universal (8).
- Enrosque o aparelho no suporte com a ajuda da roda.
- Com a ajuda do parafuso de regulação (9) e da articulação esférica (b), o aparelho pode ser ajustado para a inclinação desejada.

A desmontagem é realizada na sequência inversa.

## 6. Operação

### 6.1 Ligar/desligar (figura 1/3)

#### Perigo!

Nunca direcione o raio laser para pessoas ou animais e não olhe para o raio laser direto ou refletido, nem mesmo a grande distância. Desta forma poderá ofuscar pessoas, causar acidentes ou prejudicar os olhos.

#### Ligar:

- Coloque o laser sobre uma superfície plana ou monte-o no elemento de fixação universal e fixe-o como descrito em 5.2.
- Ligue o laser, deslizando o interruptor para ligar/desligar para a frente para a posição ON. Os lasers ligam-se, o LED (figura 3/pos. 4) acende-se a verde e o pêndulo deixa de estar bloqueado para que o laser se possa alinhar.
- Prima a tecla (5) para ocultar ou reexibir individualmente a linha vertical ou a linha horizontal.

#### Desligar:

Para desligar, deslize novamente o interruptor para ligar/desligar para trás para a posição OFF. Os lasers desligam-se e o pêndulo é bloqueado.

#### Nota!

Para evitar danos durante o transporte ou armazenagem, o aparelho tem de ser sempre desligado como descrito em cima.

### 6.2 Alinhamento automático do laser (figura 4)

Após a ligação com a ajuda do interruptor para ligar/desligar (1) os lasers alinham-se agora automaticamente através do pêndulo, sendo exibida uma linha vertical e uma linha horizontal em equilíbrio na parede (ver figura 4).

Prima a tecla (5) para ocultar ou exibir individualmente a linha vertical ou a linha horizontal.

#### Nota!

**Tenha atenção para que o aparelho não seja virado mais do que 5 graus ou não fique inclinado. Neste caso, os raios laser piscam e o LED (4) acende-se a vermelho.**

### 6.3 Alinhamento manual do laser (figura 5)

Os lasers também podem ser alinhados manualmente, de forma a permitir a exibição de linhas diagonais. Proceda da seguinte forma:

Proceda da seguinte forma:

- Coloque o laser sobre uma superfície plana ou monte-o no elemento de fixação universal e fixe-o como descrito em 5.2.
- Ligue o aparelho com o interruptor para ligar/desligar (1).
- Aguarde até que os lasers se tenham alinhado e coloque novamente o interruptor para ligar/desligar (1) para a direita para a posição OFF.

- Prima agora a tecla (5). Os lasers ligam-se e o LED (4) acende-se a vermelho, pois o pêndulo está bloqueado.
- Agora pode virar o laser para o ângulo desejado, de modo a que as linhas sejam exibidas na diagonal na parede (ver figura 5).
- Prima a tecla (5) para ocultar ou exibir individualmente a linha vertical ou a linha horizontal ou para desligar o aparelho.

## 7. Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes

### 7.1 Limpeza

- Mantenha o aparelho sempre limpo.
- Aconselhamos a limpeza do aparelho imediatamente após cada utilização.
- Limpe regularmente o aparelho com um pano húmido e um pouco de sabonete líquido. Não utilize produtos de limpeza ou solventes, pois estes podem corroer as peças de plástico do aparelho. Certifique-se de que não entra água para o interior do aparelho.
- Limpe nomeadamente o visor diante dos lasers regularmente.

### 7.2 Manutenção

No interior do aparelho, não existem quaisquer peças que necessitem de manutenção. Deixe a reparação do aparelho exclusivamente a cargo de pessoal técnico especializado.

### 7.3 Encomenda de peças sobressalentes:

Ao encomendar peças sobressalentes, devem-se fazer as seguintes indicações:

- Tipo da máquina
  - Número de artigo da máquina
  - Número de identificação da máquina
  - Número da peça sobressalente necessária
- Pode encontrar os preços e informações atuais em [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e os respetivos acessórios são de diferentes materiais, como p. ex. o metal e o plástico. Não deite os aparelhos defeituosos para o lixo doméstico. Para uma eliminação ecologicamente correta, o aparelho deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não tiver conhecimento de nenhum local de recolha, informe-se junto da sua administração autárquica.

### Eliminação das pilhas

As pilhas contêm substâncias que são prejudiciais ao meio ambiente. Não deite as pilhas para o lixo doméstico, para o lume ou para dentro de água. As pilhas devem ser recolhidas, recicladas e eliminadas de forma ecológica.

## 9. Armazenagem

Guarde o aparelho e os respetivos acessórios em local escuro, seco e sem risco de formação de gelo, fora do alcance das crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os -10 e os 70 °C. Guarde a ferramenta elétrica na embalagem original.

## 10. Após utilização/transporte

Certifique-se de que a janela de laser não pode ser danificada durante o transporte.

1. Desligue o laser de linhas cruzadas antes do transporte.
2. Retire as pilhas do laser.
3. Aperte bem todos os parafusos.
4. Verifique se o aparelho não apresenta qualquer dano.
5. Proteja o laser de linhas cruzadas contra pancadas e vibrações.

P



Só para países da UE

Não deite as ferramentas elétricas para o lixo doméstico!

Segundo a directiva europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e a respectiva transposição para o direito interno, as ferramentas eléctricas usadas têm de ser recolhidas separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

Alternativa de reciclagem relativa à solicitação de devolução:

O proprietário do aparelho eléctrico, no caso de não optar pela devolução, é obrigado a reciclar adequadamente o aparelho eléctrico. Para tal, o aparelho usado também pode ser entregue a um ponto de recolha que trate da eliminação de resíduos, respeitando a legislação nacional sobre resíduos e respectiva reciclagem. Não estão abrangidos os meios auxiliares e os acessórios sem componentes electrónicos, que acompanham os aparelhos usados.

Na eliminação, certifique-se de que a bateria e a lâmpada (p. ex. lâmpada incandescente) foram retiradas do aparelho.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da Einhell Germany AG.

Reservado o direito a alterações técnicas

## Certificado de garantia

Estimado(a) cliente,

os nossos produtos são submetidos a um rigoroso controlo de qualidade. Se, ainda assim, o aparelho não funcionar nas devidas condições, lamentamos esse facto e pedimos-lhe que se dirija ao nosso serviço de assistência técnica na morada indicada no presente certificado de garantia. Se preferir, também pode contactar-nos telefonicamente através do número de assistência técnica indicado. O exercício dos direitos de garantia está sujeito às seguintes condições:

1. As presentes condições de garantia dirigem-se exclusivamente aos consumidores, ou seja, pessoas naturais, que não desejam utilizar este produto quer no âmbito da sua actividade comercial quer de outra actividade independente. As presentes condições de garantia regem as prestações de garantia adicionais com que o fabricante abaixo designado se compromete, além dos termos legais de garantia, para com os compradores dos seus novos aparelhos e não afectam os seus direitos legais de garantia. O nosso serviço de garantia é prestado gratuitamente.
2. O serviço de garantia cobre exclusivamente as deficiências num novo aparelho adquirido do fabricante abaixo designado, e que sejam decorrentes de erros de material ou de fabrico comprovados, e está, por nossa opção, limitado à eliminação de tal falta no aparelho ou à substituição do mesmo. Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou profissional. Não haverá, por isso, lugar a um contrato de garantia no caso de o aparelho ter sido utilizado, dentro do período de garantia, em empresas do sector comercial, artesanal ou industrial ou actividades equiparáveis.
3. Excluídos pela nossa garantia estão:
  - Danos no aparelho resultantes da inobservância das instruções de montagem ou de uma instalação incorrecta, da inobservância do manual de instruções (como p. ex. a ligação a uma tensão de rede ou tipo de corrente errada) ou da inobservância das disposições de segurança ou da exposição do aparelho a condições ambientais anormais ou de uma conservação e manutenção insuficientes.
  - Danos no aparelho resultantes de utilizações abusivas ou indevidas (como p. ex. uma sobrecarga do aparelho ou utilização de ferramentas de trabalho ou acessórios não autorizados), a penetração de corpos estranhos no aparelho (como p. ex. areia, pedras ou pó, danos de transporte), o uso de força ou impactos externos (como p. ex. danos resultantes de quedas).
  - Danos no aparelho ou nas peças do aparelho associados a um desgaste decorrente do uso, um desgaste natural habitual ou de outro tipo.
4. O período de garantia é de 24 meses a contar da data de compra do aparelho. Os direitos de garantia devem ser reclamados dentro do período de garantia, no prazo de duas semanas após ter sido detectado o defeito. Está excluída a reclamação de direitos de garantia após o termo do período de garantia. A reparação ou a substituição do aparelho não implica o prolongamento do período de garantia nem dá origem à contagem de um novo período de garantia para o aparelho ou para eventuais peças sobressalentes montadas no mesmo. O mesmo se aplica no caso de a assistência técnica ter sido prestada no local.
5. Para activar a garantia, denuncie o aparelho defeituoso em: [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Tenha à disposição o talão ou outro comprovativo de compra do aparelho novo. Os aparelhos enviados sem o respectivo comprovativo ou sem a placa de características, serão excluídos pelo serviço de garantia devido à falta de atribuição. Se o defeito do aparelho estiver abrangido pelo nosso serviço de garantia, ser-lhe-á imediatamente enviado um aparelho novo ou reparado.

Naturalmente, também teremos todo o gosto em efectuar reparações que não estão, ou deixaram de estar, abrangidas pelo serviço de garantia. Nesse caso, terá de suportar os custos da reparação. Para este efeito, deverá enviar o aparelho para a morada do nosso serviço de assistência técnica.

Para peças de desgaste, consumíveis e em falta, consulte as restrições desta garantia, de acordo com as informações do serviço de assistência técnica deste manual de instruções.





**Deklaracja zgodności WE:** Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wszystkie odpowiednie przepisy wspólnotowe Europejskiego Obszaru Gospodarczego.



**Niebezpieczeństwo!** - Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, należy przeczytać instrukcję obsługi



Znak GS (Geprüfte Sicherheit, czyli „sprawdzone bezpieczeństwo”) potwierdza, że wyrób został poddany kontroli i spełnia wymogi niemieckiej ustawy dotyczącej bezpieczeństwa sprzętu. Znak GS informuje, że przy zastosowaniu zgodnym z przeznaczeniem bądź przewidzianym przez producenta nie występuje zagrożenie dla bezpieczeństwa i zdrowia osób.

**Niebezpieczeństwo!**

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. w razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

Aktualną wersję instrukcji obsługi można również pobrać jako plik PDF ze strony internetowej: [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com).

**1. Wskazówki bezpieczeństwa****Niebezpieczeństwo!**

**Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję.** Nieprzestrzeganie instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa może wywołać porażenia prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie zranienia. **Proszę zachować na przyszłość wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję.**

**Specjalne wskazówki odnośnie pracy z laserem****⚠ Niebezpieczeństwo! Promieniowanie laserowe**

**Nie patrzeć w promień lasera**  
Klasa lasera: 2



- Nigdy nie patrzeć bezpośrednio w bieg promieni lasera.
- Nigdy nie kierować wiązki lasera na ludzi lub zwierzęta ani na powierzchnie odbijające światło. Również laser o niewielkiej mocy może spowodować uszkodzenia oka.
- Zachować ostrożność: W razie postępowania niezgodnego z instrukcją obsługi może dojść

do niebezpiecznego wystawienia na działanie promieniowania laserowego.

- Nigdy nie otwierać modułu lasera.
- Zabrania się wprowadzania wszelkich zmian w laserze w celu zwiększenia jego mocy.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem wskazówek bezpieczeństwa.

**Wskazówki bezpieczeństwa - baterie****Stosowanie baterii**

- Włożenie baterii do włączonego lasera może być przyczyną wypadku.
- Nieprawidłowe stosowanie może doprowadzić do wylania się baterii. Unikać kontaktu z płynem baterii. W razie kontaktu z płynem baterii przemyć daną część ciała pod bieżącą wodą. Jeżeli płyn dostał się do oczu należy również natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Płyn, który wylał się z baterii, może być przyczyną podrażnień skóry i poparzeń.
- Nigdy nie wystawiać baterii na działanie wysokich temperatur, słońca, ognia itp.
- Nigdy nie ładować baterii, które nie są do tego przeznaczone! Niebezpieczeństwo wybuchu!
- Przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie zwierać i nie rozmontowywać.
- Jeżeli bateria została połknięta, natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską!
- W razie potrzeby przed włożeniem baterii oczyścić kontakty baterii i urządzenia.
- Wkładając baterie zwrócić uwagę na odpowiednie położenie biegunów.
- Zużyte baterie należy niezwłocznie wyjąć z urządzenia. Niebezpieczeństwo wylania się baterii.
- Wymieniać zawsze cały komplet baterii (nie wymieniać baterii pojedynczo).
- Stosować zawsze baterie tego samego rodzaju. Nie stosować jednocześnie baterii różnego rodzaju lub nowych baterii ze zużytymi.
- Upewnić się, że po zakończeniu użytkowania urządzenia zostało ono wyłączone.
- Jeżeli urządzenie ma nie być stosowane przez dłuższy czas, wyjąć baterie.
- Nie zniekształcać, uszkadzać, otwierać ani nie rozmontowywać baterii i nie zwierać ich biegunów.

## 2. Opis urządzenia i zakres dostawy

### 2.1 Opis urządzenia (rys. 1-3)


1. Włącznik/wyłącznik (blokowanie lasera)
2. Poziomy laser
3. Pionowy laser
4. Diody LED
5. Przycisk wyboru linii lasera
6. Pokrywa komory na baterie
7. Gwint wewnętrzny ¼ cala
8. Zacisk uniwersalny
9. Śruba regulacji
10. Gwint zewnętrzny ¼ cala z pokrętłem
11. Baterie i akumulatory

### 2.2 Zakres dostawy

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.
- Aby zapobiec ewentualnym zagrożeniom należy po rozpakowaniu urządzenia sprawdzić, czy jest ono kompletne i czy nie uległo uszkodzeniu podczas transportu. W razie wątpliwości nie używać urządzenia i zwrócić się o pomoc do naszego serwisu technicznego. Adres serwisu zamieszczony jest w warunkach gwarancji w karcie gwarancyjnej urządzenia.

### Niebezpieczeństwo!

**Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami!  
Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i matymi elementami!  
Niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!**

- Laser krzyżowy
- Mocowanie
- Bateria 1,5 V - 2 szt.  ; Typ AA (LR6)
- Oryginalna instrukcja obsługi


## 3. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Laser krzyżowy przeznaczony jest wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Laser krzyżowy przy pomocy lasera wyświetla linie na ścianie i przeznaczony jest do wypoziomowania położenia przedmiotów takich jak płytki ceramiczne, okna, drzwi lub obrazy.

Urządzenia używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/ właściciel, a nie producent.

Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

## 4. Dane techniczne

Zasilanie: ..... 2 x 1,5 V  ; Typ AA (LR6)  
 Moc: ..... maks. 850 mW  
 Zakres samopoziomowania: ..... ± 5°  
 Dokładność: ..... ± 0,5 mm/m  
 Zakres pracy: ..... 10 m  
 Długość fali lasera pionowo: ..... 635 nm  
 Długość fali lasera poziomo: ..... 635 nm  
 Klasa lasera: ..... II  
 Moc wyjściowa: ..... < 1 mW  
 Temperatura robocza: ..... od 0 °C do +40 °C  
 Temperatura składowania: ... od -10 °C do +70 °C  
 Względna wilgotność powietrza: ..... 80%  
 Maks. wysokość ustawienia (n.p.m.): ..... 2000 m  
 Waga: ..... 235 g

## 5. Przed uruchomieniem

### 5.1 Wkładanie baterii (rys. 2)

- Za pomocą włącznika/wyłącznika (1) wyłączyć urządzenie (pozycja OFF).
- Naciskając do góry wypustkę (a) otworzyć pokrywę komory na baterie (6)
- Włożyć baterie (11), pamiętając przy tym o odpowiednim położeniu biegunów.
- Zamknąć z powrotem pokrywę akumulatora (6). Pokrywa powinna się zatrzasnąć.

Jeżeli diody LED (4) świecą się w sposób ciągły na czerwono pomimo tego, że urządzenie ustawione jest pionowo, oznacza to, że baterie są rozładowane. Wymienić je na nowe zgodnie z powyższymi instrukcjami.

### 5.2 Stosowanie zacisku uniwersalnego (rys. 1/poz. 8)

Zacisk uniwersalny (8), który wchodzi w skład urządzenia, umożliwia zamocowanie urządzenia na stole, regale i w podobnych miejscach.

Aby zamontować urządzenie na zacisku uniwersalnym należy wykonać następujące czynności:

- Nasadzić urządzenie gwintem wewnętrznym (7), który znajduje się na spodzie urządzenia, na gwint zewnętrzny (10) zacisku uniwersalnego (8).
- Przekręcając pokrętkę przykręcić urządzenie do mocowania.
- Przy pomocy śruby regulacji (9) i przegubu kulowego (b) można ustawić urządzenie pod żądanym kątem nachylenia.

Demontaż należy wykonać w odwrotnej kolejności.

## 6. Obsługa

### 6.1 Włączanie/wyłączenie (rys. 1/3)

#### Niebezpieczeństwo!

Nigdy nie kierować wiązki lasera na inne osoby, zwierzęta lub przedmioty. Nigdy nie patrzeć prosto w wiązkę lasera ani w odbitą wiązkę lasera, nawet z dużej odległości. Może to oślepić inne osoby, być przyczyną wypadków lub spowodować uszkodzenia wzroku.

### Uruchomienie:

- Postawić laser na równym podłożu lub zamontować go na zacisku uniwersalnym i przymocować tak jak opisano w punkcie 5.2.
- Aby włączyć laser, przesunąć włącznik/wyłącznik do przodu do pozycji ON. Laser się włącza, dioda LED (rys. 3 / poz. 4) zapala się na zielono i wahadło jest odblokowane, dzięki czemu laser może się wypoziomować.
- Nacisnąć przycisk (5), aby pojedynczo włączyć lub wyłączyć pionowe i poziome linie lasera.

### Wyłączenie:

Aby wyłączyć urządzenie, przesunąć włącznik/wyłącznik z powrotem do tyłu do pozycji OFF. Laser się wyłącza i wahadło jest z powrotem blokowane.

### Wskazówka!

Aby urządzenie nie zostało uszkodzone podczas transportu lub przechowywania należy uprzednio wyłączyć je zgodnie z powyższą instrukcją.

### 6.2 Automatyczne poziomicowanie lasera (rys. 4)

Po włączeniu urządzenia włącznikiem/wyłącznikiem (1) wahadło automatycznie powoduje wypoziomicowanie lasera. Na ścianie wyświetlane są wypoziomowane linie (pozioma i pionowa) (patrz rys. 4).

Nacisnąć przycisk (5), aby pojedynczo włączyć lub wyłączyć pionowe i poziome linie lasera.

### Wskazówka!

**Zwróć uwagę na to, aby urządzenie nie było krzywo ustawione ani pochylone pod kątem większym niż 5 stopni. W tej sytuacji promienie lasera migają i dioda LED (4) świeci się na czerwono.**

### 6.3 Ręczne ustawianie lasera (rys. 5)

Laser można również ustawić ręcznie, co pozwala na wyświetlenie linii ukośnych. Postępować w następujący sposób:

- Postawić laser na równym podłożu lub zamontować go na zacisku uniwersalnym i przymocować tak jak opisano w punkcie 5.2.
- Za pomocą włącznika/wyłącznika (1) włączyć urządzenie.
- Odczekać, aż laser się wypoziomuje i przesunąć włącznik/wyłącznik (1) w powrotem w prawo do pozycji OFF.

- Następnie nacisnąć przycisk (5). Laser się włącza i dioda LED (4) świeci się na czerwono, ponieważ wahadło jest zablokowane.
- Następnie można pochylić laser pod żądanym kątem tak, aby na ścianie były wyświetlane linie ukośne (rys. 5).
- Nacisnąć przycisk (5), aby pojedynczo wyświetlić lub wyłączyć poszczególne linie lub z powrotem wyłączyć urządzenie.

## 7. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

### 7.1 Czyszczenie

- Utrzymywać urządzenie w czystości.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Urządzenie czyścić regularnie wilgotną ściereczką z niewielką ilością szarego mydła. Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda.
- W szczególności, regularnie czyścić wizjer lasera.

### 7.2 Konserwacja

We wnętrzu urządzenia nie ma innych części wymagających konserwacji. Naprawę urządzenia należy zlecić wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi.

### 7.3 Zamawianie części wymiennych:

Podczas zamawiania części zamiennych należy podać następujące dane:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer części zamiennej

Aktualne ceny artykułów i informacje znajdują się na stronie: [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 8. Utylizacja i recykling

Urządzenie umieszczone jest w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika!

W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

### Utylizacja baterii

Baterie zawierają niebezpieczne dla środowiska materiały. Nie wyrzucać baterii do śmieci, nie wrzucać ich do ognia lub wody! Baterie należy oddawać do punktów zbiorczych, poddawać recyklingowi bądź utylizować w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego.

## 9. Składowanie

Przed składowaniem należy oczyścić laser krzyżowy zgodnie ze wskazówkami zawartymi w rozdziale „Czyszczenie” i włożyć laser do oryginalnego opakowania. Przechowywać laser krzyżowy w miejscu niedostępnym dla dzieci w suchym pomieszczeniu, nienarażonym na działanie mrozów. Optymalna temperatura składowania wynosi od -10 do 70 °C. Elektronarzędzie przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

## 10. Po użyciu / transport

Zwrócić przy tym uwagę na to, aby nie uszkodzić okienka lasera podczas transportu.

1. Przed transportowaniem lasera krzyżowego należy go wyłączyć.
2. Wyjąć baterie z lasera.
3. Mocno dokręcić wszystkie śruby.
4. Sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone.
5. Zabezpieczyć laser krzyżowy przed uderzeniami i wibracjami.

PL



Tylko dla krajów Unii Europejskiej

Nie wyrzucać elektronarzędzi do śmieci!

Według europejskiej dyrektywy 2012/19/EG o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych oraz włączenia ich do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia należy zbierać oddzielnie i oddawać do punktu zbiórki surowców wtórnych.

Alternatywa recyklingu wobec obowiązku zwrotu urządzenia:

Właściciel elektronarzędzi w przypadku przekazania własności, jest zobowiązany, zamiast odesłania, do współudziału we właściwym przetworzeniu. Stare urządzenie może być dostarczone do punktu zbiorczego, który przeprowadza eliminację w myśl krajowego obiegu gospodarczego i ustawy o odpadach. Nie dotyczy to osprzętu i środków pomocniczych załączonych do starego urządzenia, które nie mają części elektrycznych.

Należy pamiętać o tym, aby przed oddaniem urządzenia do utylizacji wyjąć z niego akumulatory i elementy oświetleniowe (np. żarówkę).

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet w fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy Einhell Germany AG.

Zmiany techniczne zastrzeżone

## Certyfikat gwarancji

Szanowny kliencie, szanowna klientko!

Nasze produkty podlegają surowej kontroli jakości. Jeżeli mimo to stwierdzą Państwo usterki w funkcjonowaniu urządzenia, przepraszamy za spowodowane niedogodności i prosimy o zwrócenie się do naszego biura serwisowego pod wskazanym na karcie gwarancyjnej adresem. Jesteśmy również do Państwa dyspozycji pod wskazanym numerem telefonu biura serwisowego. Dla spełnienia roszczeń gwarancyjnych obowiązują następujące postanowienia:

1. Warunki gwarancji odnoszą się jedynie do konsumentów, tzn. osób fizycznych, które nie używają tego produktu do działalności przemysłowej, rzemieślniczej lub innej działalności gospodarczej. Poniższe warunki gwarancji obejmują świadczenia w ramach dodatkowej gwarancji, które producent urządzenia oferuje nabywcom nowych urządzeń dodatkowo do przysługującej zgodnie z przepisami prawa rękojmi. Poprzez udzielenie tej gwarancji przyznane Państwu ustawowo uprawnienia z tytułu rękojmi nie ulegają zmianie. Nasze świadczenia gwarancyjne udzielane są Państwu bezpłatnie.
2. Świadczenie gwarancyjne obejmuje wyłącznie wady nowego urządzenia tego producenta wynikające z błędów w produkcji urządzenia lub w materiale i ogranicza się do usunięcia powyższych wad bądź wymiany urządzenia, według decyzji producenta. Prosimy pamiętać o tym, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do prac w ramach działalności o charakterze gospodarczym, rzemieślniczym bądź profesjonalnym. Tym samym, w przypadku użytku urządzenia podczas okresu gwarancyjnego w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych i innej działalności gospodarczej lub eksploatacji pod podobnym obciążeniem postanowienia umowy gwarancyjnej tracą moc.
3. Gwarancji nie podlegają:
  - szkody wynikające z niestosowania się do instrukcji montażu lub nieprawidłowej instalacji, nieprzestrzegania instrukcji obsługi (np. podłączenie do nieprawidłowego napięcia sieciowego lub nieprawidłowego rodzaju prądu), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, oddziaływania anormalnych warunków otoczenia (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia), jak i szkody powstałe na skutek niedostatecznej konserwacji i pielęgnacji urządzenia.
  - szkody wynikające z niedozwolonego lub nieprawidłowego stosowania urządzenia (np. przeciążenia urządzenia lub stosowanie innych niż zalecane narzędzi i akcesoriów), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, szkody powstałe na skutek ciał obcych w urządzeniu (np. piasek, kamienie, pył lub kurz oraz szkody podczas transportu), stosowania siły przy obsłudze urządzenia lub oddziaływania zewnętrznego (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia).
  - uszkodzenia urządzenia lub jego części, które powstały na skutek normalnego prawidłowego lub innego naturalnego zużycia.
4. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące licząc od dnia kupna urządzenia. Roszczenia gwarancyjne winny być zgłaszane przed upływem dwóch tygodni od momentu stwierdzenia usterki. Po upływie okresu objętego gwarancją wyklucza się możliwość spełnienia roszczeń gwarancyjnych. Naprawa bądź wymiana urządzenia nie powodują przedłużenia okresu gwarancyjnego ani rozpoczęcia biegu nowego okresu gwarancyjnego na zamiennione urządzenie ani na zastosowane części zamienne. Obowiązuje to również w przypadku interwencji serwisowej na miejscu.
5. W celu przedstawienia roszczeń gwarancyjnych należy zgłosić uszkodzone urządzenie na następującej stronie: [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Proszę mieć przygotowany rachunek lub inny dokument zakupu nowego urządzenia. Urządzenia, które przysyłane zostały bez dowodu zakupu lub tabliczki znamionowej, nie są objęte świadczeniami gwarancyjnymi, ponieważ nie ma możliwości ich przyporządkowania. Jeżeli wada objęta jest świadczeniem gwarancyjnym, otrzymają Państwo niezwłocznie naprawione lub nowe urządzenie.

Naturalnie istnieje możliwość usunięcia usterek i wad nieobjętych gwarancją bądź po jej upływie za zwrotem kosztów. W tym celu prosimy przesłać urządzenia na adres naszego biura serwisowego.

W przypadku części zużywających się, materiałów eksploatacyjnych oraz brakujących części zwracamy uwagę na ograniczenia tej gwarancji zgodnie z informacjami serwisowymi zamieszczonymi w tej instrukcji obsługi.

CE
EU

**D** Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel

**GB** Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article

**F** Déclaration de conformité: Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article

**I** Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo

**DK** Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel

**S** Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln

**CZ** Prohlášení o shodě: Prohlásujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek

**SK** Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a norem pre výrobok

**NL** Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel

**E** Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo

**FIN** Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivien ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle

**SLO** IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek

**H** Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelenlétkü ki a cikkhez

**RO** Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul

**GR** Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για το προϊόντα

**P** Declaración de conformidad: Declaramos a conformidad de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo

**HR** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl

**BH** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl

**RS** DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću uskladenost prema smernicama EZ i normama za artikl

**TR** Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz

**RUS** Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС

**EE** Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele

**LV** Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām prasībām

**LT** Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminyas atitinka ES direktyvą ir standartus

**PL** Deklaracja zgodności - deklarujemy zgodność wymiarowego rozmiaru artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU

**BG** Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделията

**UKR** Декларация відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула

**MK** Izjava za sobravnost: Izjavuваме soobraznost so regulativnata i so normite na EU za artikli

**N** Samsvareklæring: Vi erklærer samsvær i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel

**IS** Samræmiyfyrirgving: Vi deklaramur samræmi við EU-reglugerð og stöðum fyrir vörulegund

---

**Kreuzlinienlaser\* BT-KLL 10 (Einhell)**

<input type="checkbox"/> 2014/29/EU	<input type="checkbox"/> 2006/42/EC
<input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC	<input type="checkbox"/> Annex IV
<input type="checkbox"/> (EU)2015/1188	Notified Body:
	Reg. No.:
<input type="checkbox"/> 2014/35/EU	<input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC
<input type="checkbox"/> 2006/28/EC	<input type="checkbox"/> Annex V
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU	<input type="checkbox"/> Annex VI
<input type="checkbox"/> 2014/32/EU	Noise: measured $L_{WA}$ = dB (A); guaranteed $L_{WA}$ = dB (A)
<input type="checkbox"/> 2014/53/EU	P = kW; L/O = cm
<input type="checkbox"/> 2014/68/EU	Notified Body:
<input type="checkbox"/> (EU)2016/426	<input type="checkbox"/> 2012/46/EU_(EU)2016/1628
Notified Body:	Emission No.:
<input type="checkbox"/> (EU)2016/425	
<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU_(EU)2015/863	



---

**Standard references: EN 61010-1; EN 60825-1; EN 61326-1**

---

**Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar**

Landau/Isar, den 05.04.2022

 Andreas Weichselgartner/General-Manager	 Nigel Yang/Product-Management
--	---

---

**First CE: 19** **Archive-File/Record: NAPR027652**  
**Art.-No.: 22.702.72** **I.-No.: 21020** **Documents registrar: Daniel Laubmeier**  
**Subject to change without notice** **Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar**

\* GB Cross-line laser / F Laser a lignes croisées / Laser a linee incrociate / DKN Krydelaser / S Korslinjelaser / CZ Křížový laser / SK Křížový laser / NL Kruislijnlaser / E Laser de líneas cruzadas / FIN Ristikäär / SLO Križni črtni laser / H Keresztvonalú lézer / RO Nivelul laser în cruce / GR Αιχμήζοι οριζοντιών γραμμών / P Laser de linii cruzadas / HR Brijni Laser za križne linije / RS Laser za uzabrane linije / PL Laser Krzyżowy / TR Sızınan çizgili lazer cihazı / RUS Лазер с перекрещивающимися линиями / EE Ristilinjilaser / LV Krustlīniju lāzera / BG Лазер с пресичащи линии / UKR Перекресний лазер / MK Лазер за врстани линии











EH 04/2022 (01)



Anl\_BT\_KLL\_10\_SPK7.indb 60



06.04.2022 13:06:08